

International Nonproprietary Names for Pharmaceutical Substances (INN)

Notice is hereby given that, in accordance with article 3 of the Procedure for the Selection of Recommended International Nonproprietary Names for Pharmaceutical Substances, the names given in the list on the following pages are under consideration by the World Health Organization as Proposed International Nonproprietary Names. The inclusion of a name in the lists of Proposed International Nonproprietary Names does not imply any recommendation of the use of the substance in medicine or pharmacy.

Lists of Proposed (1–73) and Recommended (1–35) International Nonproprietary Names can be found in *Cumulative List No. 9, 1996*. The statements indicating action and use are based largely on information supplied by the manufacturer. This information is merely meant to provide an indication of the potential use of new substances at the time they are accorded Proposed International Nonproprietary Names. WHO is not in a position either to uphold these statements or to comment on the efficacy of the action claimed. Because of their provisional nature, these descriptors will neither be revised nor included in the Cumulative Lists of INNs.

Dénominations communes internationales des Substances pharmaceutiques (DCI)

Il est notifié que, conformément aux dispositions de l'article 3 de la Procédure à suivre en vue du choix de Dénominations communes internationales recommandées pour les Substances pharmaceutiques les dénominations ci-dessous sont mises à l'étude par l'Organisation mondiale de la Santé en tant que dénominations communes internationales proposées. L'inclusion d'une dénomination dans les listes de DCI proposées n'implique aucune recommandation en vue de l'utilisation de la substance correspondante en médecine ou en pharmacie.

On trouvera d'autres listes de Dénominations communes internationales proposées (1–73) et recommandées (1–35) dans la *Liste récapitulative No. 9, 1996*. Les mentions indiquant les propriétés et les indications des substances sont fondées sur les renseignements communiqués par le fabricant. Elles ne visent qu'à donner une idée de l'utilisation potentielle des nouvelles substances au moment où elles sont l'objet de propositions de DCI. L'OMS n'est pas en mesure de confirmer ces déclarations ni de faire de commentaires sur l'efficacité du mode d'action ainsi décrit. En raison de leur caractère provisoire, ces informations ne figureront pas dans les listes récapitulatives de DCI.

Denominaciones Comunes Internacionales para las Sustancias Farmacéuticas (DCI)

De conformidad con lo que dispone el párrafo 3 del "Procedimiento de Selección de Denominaciones Comunes Internacionales Recomendadas para las Sustancias Farmacéuticas", se comunica por el presente anuncio que las denominaciones detalladas en las páginas siguientes están sometidas a estudio por la Organización Mundial de La Salud como Denominaciones Comunes Internacionales Propuestas. La inclusión de una denominación en las listas de las DCI Propuestas no supone recomendación alguna en favor del empleo de la sustancia respectiva en medicina o en farmacia.

Las listas de Denominaciones Comunes Internacionales Propuestas (1–73) y Recomendadas (1–35) se encuentran reunidas en *Cumulative List No. 9, 1996*. Las indicaciones sobre acción y uso que aparecen se basan principalmente en la información facilitada por los fabricantes. Esta información tiene por objeto dar una idea únicamente de las posibilidades de aplicación de las nuevas sustancias a las que se asigna una DCI Propuesta. La OMS no está facultada para respaldar esas indicaciones ni para formular comentarios sobre la eficacia de la acción que se atribuye al producto. Debido a su carácter provisional, esos datos descriptivos no deben incluirse en las listas recapitulativas de DCI.

Proposed International Nonproprietary Names: List 84

Comments on, or formal objections to, the proposed names may be forwarded by any person to the INN Programme of the World Health Organization within four months of the date of their publication in *WHO Drug Information*, i.e., for **List 84 Proposed INN not later than 31 July 2001**.

Dénominations communes internationales proposées: Liste 84

Des observations ou des objections formelles à l'égard des dénominations proposées peuvent être adressées par toute personne au Programme des Dénominations communes internationales de l'Organisation mondiale de la Santé dans un délai de quatre mois à compter de la date de leur publication dans *WHO Drug Information*, c'est à dire pour la **Liste 84 de DCI Proposées le 31 de juillet 2001 au plus tard**.

Denominaciones Comunes Internacionales Propuestas: Lista 84

Cualquier persona puede dirigir observaciones u objeciones respecto de las denominaciones propuestas, al Programa de Denominaciones Comunes Internacionales de la Organización Mundial de la Salud, en un plazo de cuatro meses, contados desde la fecha de su publicación en *WHO Drug Information*, es decir, para la **Lista 84 de DCI Propuestas el 31 de julio de 2001 a más tardar**.

<i>Proposed INN</i> (Latin, English, French, Spanish)	<i>Chemical name or description: Action and use: Molecular formula</i> <i>Chemical Abstracts Service (CAS) registry number: Graphic formula</i>
<i>DCI Proposée</i>	<i>Nom chimique ou description: Propriétés et indications: Formule brute</i> <i>Numéro dans le registre du CAS: Formule développée</i>
<i>DCI Propuesta</i>	<i>Nombre químico o descripción: Acción y uso: Fórmula empírica</i> <i>Número de registro del CAS: Fórmula desarrollada</i>

abrineurinum abrineurín

N-L-methionylneurotrophic factor (human brain-derived) cyclic
(13→80),(58→109),(68→111)-tris(disulfide), dimer
neurotrophic factor

abrineurine

dimère du (13→80),(58→109),(68→111)-tris(disulfure) cyclique du
L-méthionylfacteur neurotrophique cérébral humain
facteur de croissance neuronal

abrineurina

dímero del (13→80),(58→109),(68→111)-tris(disulfuro)cíclico del factor
N-L-metionilneurotrófico (derivado de cerebro humano)
factor de crecimiento neuronal

$C_{587}H_{947}N_{177}O_{177}S_{10}$ (monomer) 178535-93-8

M

HSDPARRGEL	SVCDSESEWV	TAADKKTAVD	MSGGTVTVLE
KVPVSKGQLK	QYFYETKCNF	MGYTKEGCRG	IDKRHWNSQC
RTTQSYVRAL	TMDSKKRIGW	RFIRIDTSCV	CTLTIKRGR

acidum carglumicum

carglumic acid

N-carbamoyl-L-glutamic acid
antihyperammonaemia agent

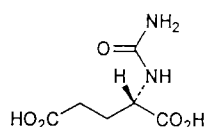
acide carglumique

acide (2*S*)-2-(carbamoylamino)pentanedioïque
antihyperammoniémiant

ácido carglúmico

ácido *N*-carbamoil-L-glutámico
antihiperamonémico $C_6H_{10}N_2O_5$

1188-38-1

**acidum lidadronicum**

lidadronic acid

[1-amino-3-(dimethylamino)propylidene]diphosphonic acid
carrier

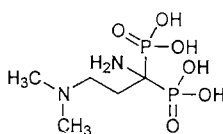
acide lidadronique

acide [1-amino-3-(diméthylamino)propylidène]bisphosphonique
porteur

ácido lidadrónico

ácido[1-amino-3-(dimetilamino)propiliden]difosfónico
portador $C_5H_{16}N_2O_6P_2$

63132-38-7

**agalsidasum alfa**

agalsidase alfa

human alpha-galactosidase isoenzyme A, isolated from human cell line,
clone RAG 001, glycoform α
enzyme

agalsidase alfa

isoenzyme A de l'alpha-galactosidase humaine (dimère), glycoforme α
produit par la lignée humaine RAG 001
enzyme

agalsidasa alfa

isoenzima A de la alfa-galactosidasa humana glicosilada, aislada de cultivos
de células humanas RAG 001, glicofoma α
enzima

$C_{2029}H_{3080}N_{544}O_{587}S_{27}$
(subunit protein moiety
reduced)

104138-64-9 (for protein moiety)

LDNGLARTPT	MGWLHWERFM	CNLDCQEEDP	SCISEKLFME
MAELMVSEGW	KDAGYEYLCI	DDCWMAQQRD	SEGRQLQADPQ
RFPHGIRQLA	NYVHSKGLKL	GIYADVG [*] NKT	CAGFPGSFGY
YDIDAQTFAD	WGVDLLKFDG	CYCDSLENLA	DGYKHMSLAL
[*] NRTGRSIVYS	CEWPLYMWPF	QKPNYTEIRQ	YCNHWRNFAD
IDDSWWSIKS	ILDWTSFNQE	RIVDVAGPGG	WNPDMLVIG
NFGLSWNQV	TQMALWAIMA	APLFMSNDLR	HISPOAKALL
QDKDVIAINQ	DPLGKQGYQL	RQGDNFEVWE	RPLSGLAWAV
AMINRQEIGG	PRSYTIAVAS	LGKGVACNPA	CFITQLLPVK
RKLGFYEWTS	RLRSHINPTG	TVLLQLENTM	QMSLKDLL

* glycosylation sites (asparagine)

* sites de glycosylation (asparagine)

* posiciones de glicosilación (asparagine)

agalsidasum beta
agalsidase beta

α -galactosidase (human clone λ AG¹⁸ isoenzyme A subunit protein moiety reduced), glycoform β
enzyme

agalsidase bêta

isoenzyme A de l' α -galactosidase humaine (dimère dont la partie protéique est codée par l'ADN de cellules λ AG¹⁸ humaines) glycoforme β produit par culture de cellules ovariennes de hamster chinois (CHO)
enzyme

agalsidasa beta

Isoenzima A de la α -galactosidasa, fracción proteica reducida obtenida del clon humano λ AG18, glicoforma β
enzima

$C_{2029}H_{3080}N_{544}O_{587}S_{27}$
(subunit protein moiety
reduced)

104138-64-9 (for protein moiety)

LDNGLARTPT	MGWLHWERFM	CNLDCQEEDP	SCISEKLFME
MAELMVSEGW	KDAGYEYLCI	DDCWMAQQRD	SEGRQLQADPQ
RFPHGIRQLA	NYVHSKGLKL	GIYADVG [*] NKT	CAGFPGSFGY
YDIDAQTFAD	WGVDLLKFDG	CYCDSLENLA	DGYKHMSLAL
NRTGRSIVYS	CEWPLYMWPF	QKPNYTEIRQ	YCNHWRNFAD
IDDSWWSIKS	ILDWTSFNQE	RIVDVAGPGG	WNPDMLVIG
NFGLSWNQV	TQMALWAIMA	APLFMSNDLR	HISPOAKALL
QDKDVIAINQ	DPLGKQGYQL	RQGDNFEVWE	RPLSGLAWAV
AMINRQEIGG	PRSYTIAVAS	LGKGVACNPA	CFITQLLPVK
RKLGFYEWTS	RLRSHINPTG	TVLLQLENTM	QMSLKDLL

alefaceptum

alefacept

1-92-antigen LFA-3 (human) fusion protein with human immunoglobulin G1 (hinge-C_H2-C_H3 γ1-chain), dimer
antipsoriatic

aléfacept

dimère de la protéine de fusion entre le 1-92-LFA-3 humain et la région charnière C_H2-C_H3 de la chaîne γ1 de l'immunoglobuline G1 humaine
antipsoriasique

alefacept

dímero de la proteína de fusión entre el 1-92-antígeno LFA-3 humano y la inmunoglobulina G1 (cadena γ1 bisagra-C_H2-C_H3)
antipsoriásico

C₃₂₆₄H₅₀₀₂N₈₄₀O₉₆₈S₂₀

222535-22-0

FSQQIYGVVY	GNVTFHVPSN	VPLKEVLWKK	QKDKVAELEN
SEFRAFFSSFK	NRVYLDTVSG	SLTIYNLTSS	DEDEYEMESP
NITDTMKFFL	YVDKTHTCPP	CPAPELLGGP	SVFLFPPKPK
DTLMISRTPE	VTCVVVDVSH	EDPEVKFNWY	VDGVEVHNAK
TKPREEQYNS	TYRVVSVLTV	LHQDWLNGKE	YKCKVSNKAL
PAPIEKTISK	AKGQPREPQV	YTLPPSRDEL	TKNQVSLTCL
VKGFYPSDIA	VEWESNGQPE	NNYKTTPPVL	DSDGSFFLYS
KLTVDKSRWQ	QGNVFSCSVM	HEALHNHYTQ	KSLSLSPGK

2

alfatradiolum

alfatradiol

estra-1,3,5(10)-triene-3,17α-diol
topical

alfatradiol

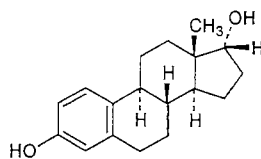
estra-1,3,5(10)-triène-3,17α-diol
topique inhibiteur de la 5α-réductase

alfatradiol

estra-1,3,5(10)-trieno-3,17α-diol
inhibidor tópico de la 5α-reductasa

C₁₈H₂₄O₂

57-91-0



aprepitantum
aprepitant

3-[[[(2*R*,3*S*)-3-(*p*-fluorophenyl)-2-[[[(α *R*)- α -methyl-3,5-bis(trifluoromethyl)benzyl]oxy]morpholino]methyl]- Δ^3 -1,2,4-triazolin-5-one
antiemetic, tachykinin receptor antagonist

aprépitan

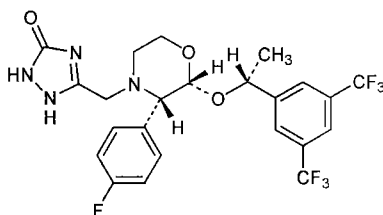
5-[[[(2*R*,3*S*)-2-[(1*R*)-1-[3,5-bis(trifluorométhyl)phényl]éthoxy]-3-(4-fluorophényl)morpholin-4-yl]méthyl]-1,2-dihydro-3*H*-1,2,4-triazol-3-one
antiémétique, antagoniste des récepteurs de la tachykinine

aprepitant

5-[[[(2*R*,3*S*)-2-[(1*R*)-1-[3,5-bis(trifluorometil)fenil]etoxi]-3-(4-fluorofenil)morfolin-4-il]metil]-1,2-dihidro-3*H*-1,2,4-triazol-3-ona
antiemético, antagonista del receptor de taquiquinina

C₂₃H₂₁F₇N₄O₃

170729-80-3

**aviscuminum**
aviscumine

toxin ML-I (mistletoe lectin I) (*Viscum album*)
antineoplastic

aviscumine

toxine ML-I (lectine I de gui) (*Viscum album*) obtenue par génie génétique, constituée par deux chaînes peptidiques A (250 amino-acides) et B (264 amino-acides) liées entre elles par un pont disulfure
antineoplasique

aviscumina

toxina ML-I (lectina I de muérdago) (*Viscum album*) obtenida por ingeniería genética, constituida por dos cadenas peptídicas A (250 aminoácidos) y B (264 aminoácidos) unidas entre sí por un puente disulfuro
antineoplásico

$C_{1251}H_{1956}N_{346}O_{374}S_5$ (A)
 $C_{1255}H_{1983}N_{353}O_{394}S_{15}$ (B)

223577-45-5

MYERIRLRVT	HQTTGEEYFR	FITLLRDYVS	SGSFSNEIPL
LRQSTIPVSD	AQRFLVELT	NQGGDSITAA	IDVTNLYVVA
YQAGDQSYFL	RDAPRGAETH	LFTGTTRSSL	PFNGSYPDLE
RYAGHRDQIP	LGIDQLIQSV	TALRFPGGST	RTQARSILIL
IQMISEAARF	NPILWRARQY	INSGASFLPD	VYMLELETSW
GQQSTQVQHS	TDGVFNNPIR	LAIPPGNFVT	LTNVRDVIAS
LAIMLFVCGE			
MDDVTCASE	PTVRIVGRNG	MCVDVRDDDF	RDGNQIQLWP
SKSNNDPNQL	WTIKRDGTIR	SNGSCLTTYG	YTAGVYVMIF
DCNTAVREAT	LWQIWNGTI	INPRSNLVLA	ASSGIKGTTL
TVQTLDYTLG	QGWLAGNDTA	PREVTIYGFR	DLCMESNGGS
VWVETCVSSQ	KNQRWALYGD	GSIRPKQNQD	QCLTCGRDSV
STVINIVSCS	AGSSGQRWVF	TNEGAILNLK	NGLAMDVAQA
NPKLRRIIY	PATGKPNQMW	LPVP	

balaglitazonum
 balaglitazone

(±)-5-[p-[(3,4-dihydro-3-methyl-4-oxo-2-quinazolinyl)methoxy]benzyl]-
 2,4-thiazolidinedione
antidiabetic

balaglitazone

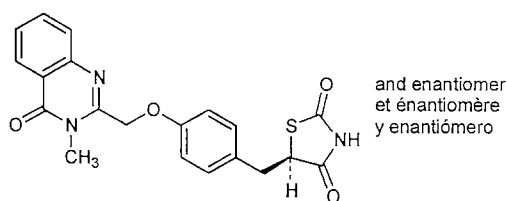
(5*RS*)-5-[4-[(3-méthyl-4-oxo-3,4-dihydroquinazolin-
 2-yl)méthoxy]benzyl]thiazolidine-2,4-dione
antidiabétique

balaglitazona

(±)-5-[p-[(3,4-dihidro-3-metil-4-oxo-2-quinazolinil)metoxi]bencil]-
 2,4-tiazolidinadiona
antidiabético

$C_{20}H_{17}N_3O_4S$

199113-98-9



bimosiamosum

bimosiamose

[hexane-1,6-diylbis[6'-(α -D-mannopyranosyloxy)biphenyl-3',3'-diyl]]diacetic acid
non-steroid anti-inflammatory

bimosiamose

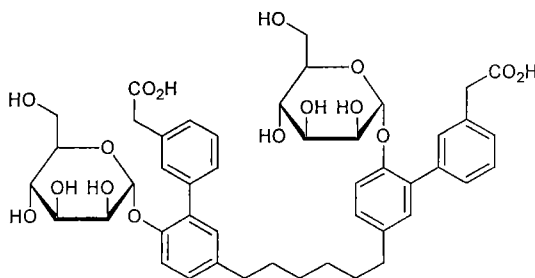
acide [hexane-1,6-diylbis[6'-(α -D-mannopyranosyloxy)biphényle-3',3'-diyl]]diacétique
anti-inflammatoire non stéroïdien

bimosiamosa

ácido [hexano-1,6-diilbis[6'-(α -D-manopiranosiloxi)bifenil-3',3'-diil]]diacético
antiinflamatorio no esteroideo

 $C_{46}H_{54}O_{16}$

187269-40-5

**brostallicinum**

brostallicin

4-(2-bromoacrylamido)- N''' -(2-guanidinoethyl)-1,1',1'',1'''-tetramethyl- $N,4':N',4'':N'',4'''$ -quater[pyrrole-2-carboxamide]
antineoplastic

brostallicine

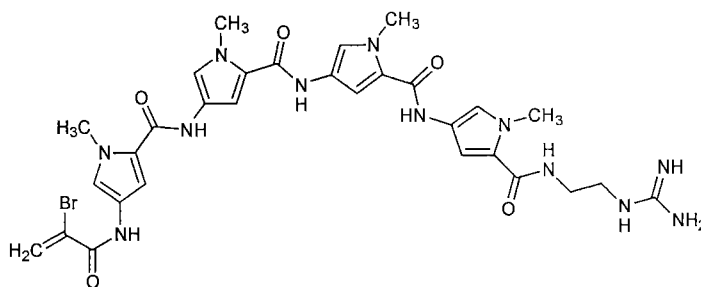
4-[[[4-[[[4-[[[4-(2-bromoprop-2-énoyl)amino]-1-méthyl-1*H*-pyrrol-2-yl]carbonyl]amino]-1-méthyl-1*H*-pyrrol-2-yl]carbonyl]amino]-1-méthyl-1*H*-pyrrol-2-yl]carbonyl]amino]- N -(2-guanidinoéthyl)-1-méthyl-1*H*-pyrrol-2-carboxamide
antinéoplasique

brostalicina

4-(2-bromoacrilamido)- N''' -(2-guanidinoetil)-1,1',1'',1'''-tetrametil- $N,4':N',4'':N'',4'''$ -cuater[pirrol-2-carboxamida]
antineoplásico

 $C_{30}H_{35}BrN_{12}O_5$

203258-60-0



diflomotecanum

diflomotecan

(5*R*)-5-ethyl-9,10-difluoro-1,4,5,13-tetrahydro-5-hydroxy-3*H*,15*H*-oxepino[3',4':6,7]indolizino[1,2-*b*]quinoline-3,15-dione
antineoplastique

diflomotécan

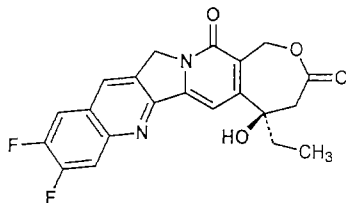
(5*R*)-5-éthyl-9,10-difluoro-5-hydroxy-1,4,5,13-tétrahydro-3*H*,15*H*-oxépino[3',4':6,7]indolizino[1,2-*b*]quinoléine-3,15-dione
antinéoplasique

diflomotecán

(5*R*)-5-etil-9,10-difluoro-1,4,5,13-tetrahidro-5-hidroxi-3*H*,15*H*-oxepino[3',4':6,7]indolizino[1,2-*b*]quinolina-3,15-diona
antineoplásico

C₂₁H₁₆F₂N₂O₄

220997-97-7

**edotreotidum**

edotreotide

N-[[4,7,10-tris(carboxymethyl)-1,4,7,10-tetraazacyclododec-1-yl]acetyl]-*D*-phenylalanyl-L-cysteinyl-L-tyrosyl-D-tryptophyl-L-lysyl-L-threonyl-*N'*-[(1*R*,2*R*)-2-hydroxy-1-(hydroxymethyl)propyl]-L-cysteinamide cyclic (2→7)-disulfide
antineoplastique

édotréotide

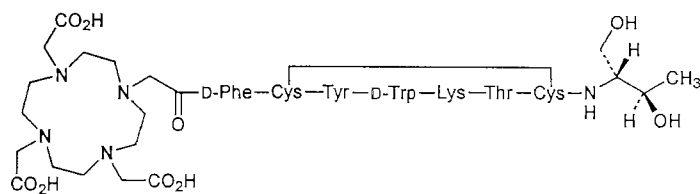
(2→7)-disulfure cyclique du [*N*-[[4,7,10-tris(carboxyméthyl)-1,4,7,10-tétraazacyclododéc-1-yl]acétyl]-*D*-phénylalanil]-L-cystéinyl-L-tyrosyl-D-tryptophyl-L-lysyl-L-thréonyl-*N'*-[(1*R*,2*R*)-2-hydroxy-1-(hydroxyméthyl)propyl]-L-cystéinamide]
antinéoplasique

edotreotida

(2→7)-disulfuro cíclico de *N*-[[4,7,10-tris(carboximetil)-1,4,7,10-tetraazaciclododec-1-il]acetil]-*D*-fenilalanil-L-cisteinil-L-tirosil-D-triptofil-L-lisil-L-treonil-*N'*-[(1*R*,2*R*)-2-hidroxi-1-(hidroximetil)propil]-L-cisteinamida
antineoplásico

C₆₅H₉₂N₁₄O₁₈S₂

204318-14-9



edronocainum

edronocaïne

N,1-dimethyl-2'-(*m*-propoxyphenoxy)diethylamine
analgesic, sodium channel blocker

édronocaïne

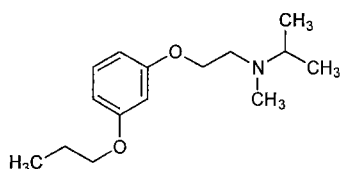
N-méthyl-*N*-[2-(3-propoxyphénoxy)éthyl]propan-2-amine
analgésique, antagoniste des canaux sodiques

edronocaina

N,1-dimetil-2'-(*m*-propoxifenoxi)diethylamina
analgésico, bloqueador de los canales del sodio

 $C_{15}H_{25}NO_2$

190258-12-9

**eflucimibum**

eflucimibe

(*S*)-2-(dodecylthio)-4'-hydroxy-2',3',5'-trimethyl-2-phenylacetanilide
antihyperlipidaemic

éflucimibe

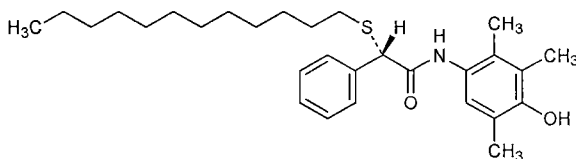
(2*S*)-2-(dodécylsulfanyl)-*N*-(4-hydroxy-2,3,5-triméthylphényl)-
 2-phénylacétamide
antihyperlipédiant

eflucimiba

(*S*)-2-(dodeciltio)-4'-hidroxi-2',3',5'-trimetil-2-fenilacetanilida
antihiperlipémico

 $C_{26}H_{43}NO_2S$

202340-45-2

**eganoprostum**

eganoprost

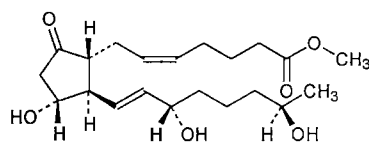
methyl (*Z*)-7-[(1*R*,2*R*,3*R*)-2-[(1*E*,3*S*,7*R*)-3,7-dihydroxy-1-octenyl]-
 3-hydroxy-5-oxocyclopentyl]-5-heptenoate
prostaglandin

éganoprost

(*Z*)-7-[(1*R*,2*R*,3*R*)-2-[(1*E*,3*S*,7*R*)-3,7-dihydroxyoct-1-ényl]-3-hydroxy-
 5-oxocyclopentyl]hept-5-énoate de méthyle
prostaglandine

eganoprost

(*Z*)-7-[(1*R*,2*R*,3*R*)-2-[(1*E*,3*S*,7*R*)-3,7-dihidroxioc-1-enil]-3-hidroxi-
 5-oxociclopentil]hept-5-enoato de metilo
prostaglandina

C₂₁H₃₄O₆ 63266-93-3**emodepsidum**

emodepside

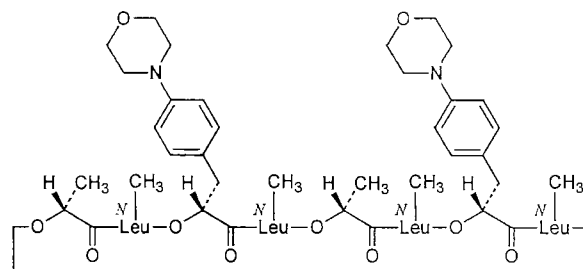
cyclo[(*R*)-lactoyl-*N*-methyl-L-leucyl-(*R*)-3-(*p*-morpholinophenyl)lactoyl-*N*-methyl-L-leucyl-(*R*)-lactoyl-*N*-methyl-L-leucyl-(*R*)-3-(*p*-morpholinophenyl)lactoyl-*N*-methyl-L-leucyl]
anthelminthic

émodepside

cyclo[(*R*)-2-hydroxypropanoyl-(*N*-méthyl-L-leucyl)-[(*R*)-3-[4-(morpholin-4-yl)phényl]-2-hydroxypropanoyl]-(*N*-méthyl-L-leucyl)-(*R*)-2-hydroxypropanoyl-(*N*-méthyl-L-leucyl)-[(*R*)-3-[4-(morpholin-4-yl)phényl]-2-hydroxypropanoyl]-(*N*-méthyl-L-leucyl)]
anthelminthique

emodepsida

ciclo[(*R*)-lactoil-*N*-metil-L-leucil-(*R*)-3-(*p*-morfolinofenil)lactoil-*N*-metil-L-leucil-(*R*)-lactoil-*N*-metil-L-leucil-(*R*)-3-(*p*-morfolinofenil)lactoil-*N*-metil-L-leucil]
antihelmíntico

C₆₀H₉₀N₆O₁₄ 155030-63-0**erlizumabum**

erlizumab

immunoglobulin G1, anti-(human antigen CD18) (human-mouse monoclonal F(ab')₂ fragment γ1-chain), disulfide with human-mouse monoclonal light chain, dimer
immunomodulator

erlizumab

immunoglobuline G1, anti-(antigène CD18 humain) fragment F(ab')₂ (chaîne γ1 de l'anticorps monoclonal de souris humanisé), dimère du disulfure avec la chaîne légère de l'anticorps monoclonal de souris humanisé
immunomodulateur

erlizumab

immunoglobulina G1, anti-(antígeno CD18 humano) fragmento F(ab')₂ (cadena γ1 del anticuerpo monoclonal humanizado de ratón), dímero del disulfuro con la cadena ligera del anticuerpo monoclonal humanizado de ratón
immunomodulador

211323-03-4

ertapenemum

ertapenem

(4*R*,5*S*,6*S*)-3-[[[(3*S*,5*S*)-5-[(3-carboxyphenyl)carbamoyl]-3-pyrrolidinyl]thio]-6-[(1*R*)-1-hydroxyethyl]-4-methyl-7-oxo-1-azabicyclo[3.2.0]hept-2-ene-2-carboxylic acid
antibactérien

ertapénem

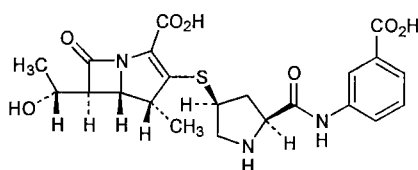
acide (4*R*,5*S*,6*S*)-3-[[[(3*S*,5*S*)-5-[(3-carboxyphényl)carbamoyl]pyrrolidin-3-yl]sulfanyl]-6-[(1*R*)-1-hydroxyéthyl]-4-méthyl-7-oxo-1-azabicyclo[3.2.0]hept-2-ène-2-carboxylique
antibactérien

ertapenem

ácido (4*R*,5*S*,6*S*)-3-[[[(3*S*,5*S*)-5-[(3-carboxifenil)carbamoil]pirrolidin-3-il]sulfanil]-6-[(1*R*)-1-hidroxetil]-4-metil-7-oxo-1-azabíciclo[3.2.0]hept-2-eno-2-carboxílico
antibacteriano

C₂₂H₂₅N₃O₇S

153832-46-3

**etoricoxibum**

etoricoxib

5-chloro-6'-methyl-3-[*p*-(methylsulfonyl)phenyl]-2,3'-bipyridine
cyclooxygenase-2 inhibitor

étoricoxib

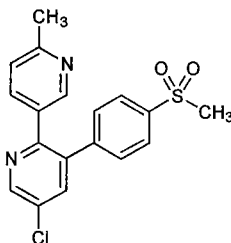
5-chloro-6'-méthyl-3-[4-(méthylsulfonyl)phényl]-2,3'-bipyridyle
inhibiteur de la cyclooxygénase-2

etoricoxib

5-cloro-6'-metil-3-[4-(metilsulfonyl)fenil]-2,3'-bipiridilo
inhibidor de la ciclooxygenasa-2

C₁₈H₁₅ClN₂O₂S

202409-33-4



eufauserasum**eufauserase**

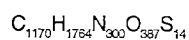
broad spectrum serine-protease enzyme, extracted from the Antarctic krill
(*Euphausia superba*)
enzyme

eufausérase

protéase à large spectre (enzyme à sérine) extraite de krill de l'Antarctique
(*Euphausia superba*)
enzyme

eufauserasa

serin-proteasa de amplio espectro extraida del camarón antártico
(*Euphausia superba*)
enzima



AVENCGPVAP	RNK		
IVGGMEVTPH	AYPWQVGLFI	DDMYFCGCSI	ISDEWVLTAH
CMDGAGFVEV	VMGAHSIHDE	TEATQVRATS	TDFFTHENWN
SFTLSNDLAL	IKMPAPIEFN	DVIQPVCLPT	YTDASDDFVG
ESVTLTGWVK	PSDSAFGIAE	QLREVDVTI	TTADCQAYYG
IVTDKILCID	SEGGHGSCNG	DSGGPMNYVT	GGVTQTRGIT
SFGSSTGCET	GYPDGYTRVT	SYLDWIESNT	GIAIDP

farglitazarum**farglitazar**

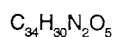
N-(*o*-benzoylphenyl)-*O*-[2-(5-methyl-2-phenyl-4-oxazolyl)ethyl]-*L*-tyrosine
antidiabetic

farglitazar

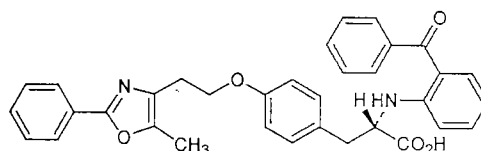
acide (2*S*)-2-[(2-benzoylphényl)amino]-3-[4-[2-(5-méthyl-2-phényloxazol-4-yl)éthoxy]phényl]propanoïque
antidiabétique

farglitazar

ácido (2*S*)-2-[(2-benzoilfenil)amino]-3-[4-[2-(5-metil-2-feniloxazol-4-il)etoxil]fenil]propanoico
antidiabético



196808-45-4



fesoterodinium

fesoterodine

2-[(1*R*)-3-(diisopropylamino)-1-phenylpropyl]-4-(hydroxymethyl)phenyl
isobutyrate
treatment of urinary incontinence

fésotérodine

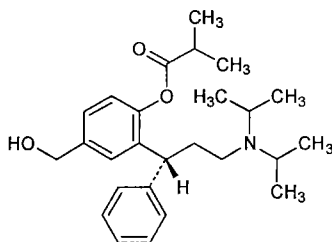
2-méthylpropanoate de 2-[(1*R*)-3-[bis(1-méthyléthyl)amino]-1-phénylpropyl]-
4-(hydroxyméthyl)phényle
traitement de l'énurésie

fesoterodina

2-metilpropanoato de 2-[(1*R*)-3-[bis(1-metiletil)amino]-1-fenilpropil]-
4-(hidroximetil)fenilo
tratamiento de la incontinencia urinaria

C₂₆H₃₇NO₃

286930-03-8

**gavilimomabum**

gavilimomab

immunoglobulin M, anti-(human antigen CD147) (mouse monoclonal
ABX-CBL μ -chain), disulfide with mouse monoclonal ABX-CBL light chain,
pentamer
immunomodulator

gavilimomab

immunoglobuline M, anti-(antigène CD147 humain) (chaîne μ de l'anticorps
monoclonal de souris ABX-CBL), pentamère du disulfure avec la chaîne
légère de l'anticorps monoclonal de souris ABX-CBL
immunomodulateur

gavilimomab

immunoglobulina M, anti-(antígeno CD147 humano) (cadena μ del anticuerpo
monoclonal de ratón ABX-CBL), pentámero del disulfuro con la cadena ligera
del anticuerpo monoclonal de ratón ABX-CBL
inmunomodulador

244096-20-6

gemopatrilatum

gemopatrilat

(6*S*)-hexahydro-6-[(α *S*)- α -mercaptohydrocinnamido]-2,2-dimethyl-7-oxo-
1*H*-azepine-1-acetic acid
angiotensin-converting enzyme inhibitor, endopeptidase inhibitor

gémopatrilate

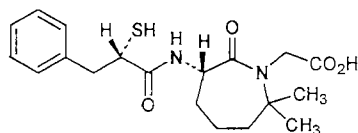
acide [(6*S*)-2,2-diméthyl-7-oxo-6-[(2*S*)-3-phényl-
2-sulfanylpropanoyl]amino]hexahydro-1*H*-azépin-1-yl]acétique
*inhibiteur de l'enzyme de conversion de l'angiotensine, inhibiteur de
l'endopeptidase*

gemopatrilat

ácido [(6*S*)-2,2-dimetil-7-oxo-6-[[[(2*S*)-3-fenil-2-sulfanilpropanoil]amino]hexahidro-1*H*-azepin-1-il]acético
inhibidor de la enzima convertora de la angiotensina, inhibidor de la
endopeptidasa

C₁₉H₂₆N₂O₄S

160135-92-2



imatinibum

imatinib

α -(4-methyl-1-piperazinyl)-3'-[[4-(3-pyridyl)-2-pyrimidinyl]amino]-*p*-tolu-
p-toluide
antineoplastic

imatinib

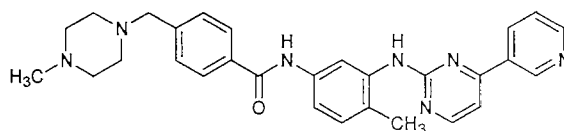
4-[(4-méthylpipérazin-1-yl)méthyl]-*N*-[4-méthyl-3-[[4-(pyridin-3-yl)pyrimidin-2-yl]amino]phényl]benzamide
antinéoplasique

imatinib

α -(4-metil-1-piperazinil)-3'-[[4-(3-piridil)-2-pirimidinil]amino]-*p*-tolu-*p*-toluida
antineoplásico

C₂₉H₃₁N₇O

152459-95-5



insulinum glulisinum

insulin glulisine

[3^B-L-lysine,29^B-L-glutamic acid]insulin (human)
antidiabetic

insuline glulisine

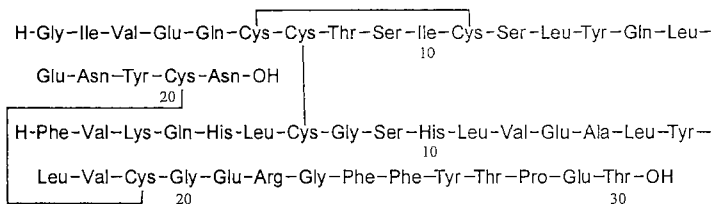
[3^B-L-lysine,29^B-L-acide glutamique]insuline humaine
antidiabétique

insulina glulisina

[3^B-L-lisina,29^B-L-ácido glutámico]insulina humana
antidiabético

C₂₅₈H₃₈₄N₈₄O₇₆S₆

207748-29-6



lemalesomabum

lemalesomab

immunoglobulin G1, anti-(human NCA-90 granulocyte cell antigen) (mouse monoclonal IMMU-MN3 γ 1-chain), disulfide with mouse monoclonal IMMU-MN3 κ -chain, dimer
diagnostic agent

lémalésomab

immunoglobuline G1, anti-(antigène cellulaire du granulocyte humain NCA-90) (chaîne γ 1 de l'anticorps monoclonal de souris IMMU-MN3), dimère du disulfure avec la chaîne κ de l'anticorps monoclonal de souris IMMU-MN3
produit à usage diagnostique

lemalesomab

immunoglobulina G1, anti-(antígeno celular del granulocito humano NCA-90) (cadena γ 1 del anticuerpo monoclonal de ratón IMMU-MN3), dímero del disulfuro con la cadena κ del anticuerpo monoclonal de ratón IMMU-MN3
agente de diagnóstico

250242-54-7

litomeglovirum

litomeglovir

2-[[4-[[5-(diméthylamino)-1-naphthyl]sulfonamido]phenyl]carbamoyl]-2-methylpropyl glycinate
antiviral

litoméglovir

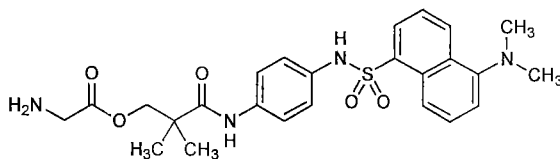
aminoacétate de 3-[[4-[[[5-(diméthylamino)naphtalén-1-yl]sulfonyl]amino]phényl]amino]-2,2-diméthyl-3-oxopropyle
antiviral

litomeglovir

aminoacetato de 3-[[4-[[[5-(dimetilamino)naftalen-1-il]sulfonil]amino]fenil]amino]-2,2-dimetil-3-oxopropilo
antiviral

 $C_{25}H_{30}N_4O_5S$

321915-31-5

**micafunginum**

micafungin

(4*R*,5*R*)-4,5-dihydroxy-*N*²-[4-[5-[4-(pentyloxy)phenyl]-3-isoxazolyl]benzoyl]-L-ornithyl-L-threonyl-*trans*-4-hydroxy-L-prolyl-(4*S*)-4-hydroxy-4-[4-hydroxy-3-(sulfooxy)phenyl]-L-threonyl-(3*R*)-3-hydroxy-L-glutaminy-(3*S*,4*S*)-3-hydroxy-4-methyl-L-proline cyclic (6→1)-peptide
antifungal

micafungine

hydrogénosulfate de 5-[(1*S*,2*S*)-2-[(2*R*,6*S*,9*S*,11*R*,12*R*,14*aS*,15*S*,16*S*,20*S*,23*S*,25*aS*)-20-[(1*R*)-3-amino-1-hydroxy-3-oxopropyl]-2,11,12,15-tétrahydroxy-6-[(1*R*)-1-hydroxyéthyl]-16-méthyl-5,8,14,19,22,25-hexaoxo-9-[[4-[5-[4-(pentyloxy)phényl]isoxazol-3-yl]benzoyl]amino]-tétracosahydro-1*H*-dipyrrolo[2,1-*c*:2',1'-*l*][1,4,7,10,13,16]hexaazacyclohénicosén-23-yl]-1,2-dihydroxyéthyl]-2-hydroxyphényle
antifongique

navuridinum

navuridine

3'-azido-2',3'-dideoxyuridine
antiviral

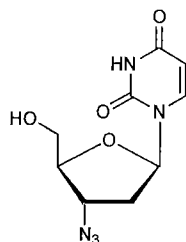
navuridine

1-(3-azido-2,3-didésoxy-β-D-*érythro*-pentofuranosyl)pyrimidine-
2,4(1*H*,3*H*)-dione
antiviral

navuridina

3'-azido-2',3'-didesoxiuridina
antiviral $C_9H_{11}N_5O_4$

84472-85-5

**neramexanum**

neramexane

1,3,3,5,5-pentamethylcyclohexylamine
NMDA receptor antagonist

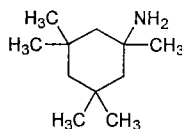
néramexane

1,3,3,5,5-pentaméthylcyclohexanamine
antagoniste des récepteurs du NMDA

neramexano

1,3,3,5,5-pentametilciclohexilamina
antagonista de los receptores del NMDA $C_{11}H_{23}N$

219810-59-0

**nolomirolum**

nolomirole

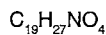
(±)-5,6,7,8-tetrahydro-6-(methylamino)-1,2-naphthylene diisobutyrate
dopamine receptor agonist

nolomirole

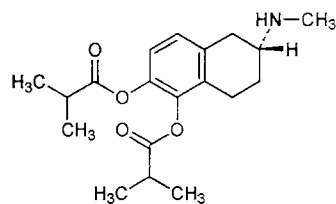
bis(2-méthylpropanoate) de (6*RS*)-6-(méthylamino)-
5,6,7,8-tétrahydronaphtalène-1,2-diyle
agoniste des récepteurs de la dopamine

nolomirol

diisobutirato de (±)-5,6,7,8-tetrahidro-6-(metilamino)-1,2-naftileno
agonista de los receptores de la dopamina



90060-42-7



and enantiomer
et énantiomère
y enantiómero

omaciclovirum

omaciclovir

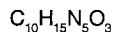
9-[(*R*)-4-hydroxy-2-(hydroxymethyl)butyl]guanine
antiviral

omaciclovir

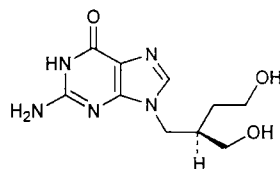
2-amino-9-[(2*R*)-4-hydroxy-2-(hydroxyméthyl)butyl]-1,9-dihydro-
6*H*-purin-6-one
antiviral

omaciclovir

9-[(*R*)-4-hidroxi-2-(hidroximetil)butil]guanina
antiviral



124265-89-0

**omalizumabum**

omalizumab

immunoglobulin G, anti-(human immunoglobulin E Fc region) (human-mouse
monoclonal E25 clone pSVIE26 γ -chain), disulfide with human-mouse
monoclonal E25 clone pSVIE26 κ -chain, dimer
immunomodulator

omalizumab

immunoglobuline G, anti-(région Fc de l'immunoglobuline E humaine)
(chaîne γ de l'anticorps monoclonal de souris E25 clone pSVIE26 humanisé),
dimère du disulfure avec la chaîne κ de l'anticorps monoclonal de souris E25
clone pSVIE26 humanisé
immunomodulateur

omalizumab

immunoglobulina G, anti-(región Fc de la inmunoglobulina E humana)
(cadena γ del anticuerpo monoclonal humanizado de ratón E25 clon
pSVIE26), dímero del disulfuro con la cadena κ del anticuerpo monoclonal
humanizado de ratón E25 clon pSVIE26
inmunomodulador

242138-07-4

peginterferonum alfa-2a

peginterferon alfa-2a

mono(*N*²,*N*⁶-dicarboxy-L-lysyl)interferon alfa-2a, diesters with polyethylene glycol monomethyl ether

The molecular mass of the pegylated part may be indicated in the name by adding a number, for example: peginterferon alfa-2a (40KD).

immunomodulator

peginterféron alfa-2a

interféron alfa-2a dont une des lysines en position 31, 121, 131 ou 134 est acylée par le *N*²,*N*⁶-bis[méthylpoly(oxyéthylène)oxycarbonyl]-L-lysyl

La masse molaire de la partie polyéthyléneglycol peut être indiquée dans la DCI, par exemple: peginterféron alfa-2a (40KD).

immunomodulateur

peginterferón alfa-2a

diésteres del mono (*N*², *N*⁶ -dicarboxi- L-lisil) interferón α-2a, con polietilenglicolmonometil éter

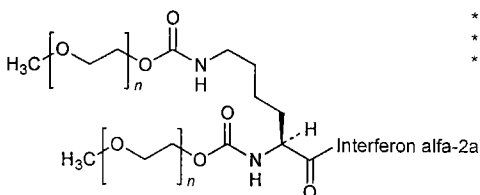
La masa molecular de la parte pegilada, si es necesario, puede indicarse en el nombre añadiendo un número, por ejemplo: peginterferón alfa-2a (40KD).

inmunomodulador

198153-51-4

CDLPQTHSLG	SRRTLMLLAQ	MRKISLFSCL	*KDRHDFGFPO
EEFGNQFQKA	ETIPVLHEMI	QQIFNLFSTK	DSSAAWDETL
LDKFYTELYQ	QLNDLEACVI	QGVGVTTETPL	MKEDSILAVR
*KYFQRITLYL	*KEKKYSPCAW	EVVRAEIMRS	FSLSTNLQES

LRSKE



* pegylation sites
 * sites de pégylation
 * posiciones de pegilación

peginterferonum alfa-2b

peginterferon alfa-2b

monocarboxyinterferon alfa-2b, diesters with polyethylene glycol monomethyl ether

The molecular mass of the pegylated part may be indicated in the name by adding a number, for example: peginterferon alfa-2b (12KD).

immunomodulator

peginterféron alfa-2b

interféron alfa 2b dont un azote de la cystéine 1 ou d'une lysine 31, 121 ou 134 est engagé dans une liaison carbamate avec l'éther monométhylique du polyéthylène glycol

La masse molaire de la partie polyéthyléneglycol peut être indiquée dans la DCI, par exemple: peginterféron alfa-2b (12KD).

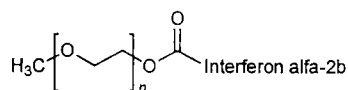
immunomodulateur

peginterferón alfa-2b

diésteres del monocarboxiinterferón alfa-2b con éter monometílico de polietilenglicol
La masa molecular de la parte pegilada, si es necesario, puede indicarse en el nombre añadiendo un número, por ejemplo: peginterferón alfa-2b (12KD).
inmunomodulador

215647-85-1

^{*}CDLPQTHSLG SRRTLMLLAQ MRRISLFSC ^{*}KDRHDFGFPQ
 EEFGNQFQKA ETIPVLHEMI QQIFNLFSTK DSSAAWDETL
 LDKFYTELYQ QLNDLEACVI QGVGVTTETPL MKEDSILAVR
^{*}KYFQRITLYL KEK^{*}KYSPCAW EVVRAEIMRS FSLSTNLQES
 LRSKE



* pegylation sites
 * sites de pégylation
 * posiciones de pegilación

pipendoxifenum

pipendoxifene

2-(*p*-hydroxyphenyl)-3-methyl-1-[*p*-(2-piperidinoethoxy)benzyl]indol-5-ol
antineoplastic

pipendoxifène

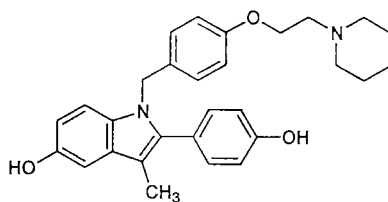
2-(4-hydroxyphényl)-3-méthyl-1-[4-[2-(pipéridin-1-yl)éthoxy]benzyl]-
1*H*-indol-5-ol
antinéoplasique

pipendoxifeno

2-(4-hidroxifenil)-3-metil-1-[4-[2-(piperidin-1-il)etoxi]bencil]-1*H*-indol-5-ol
antineoplásico

C₂₉H₃₂N₂O₃

198480-55-6



pitrakinraum

pitrakinra

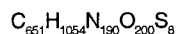
L-methionyl-[121-aspartic acid,124-aspartic acid]interleukin-4
immunomodulator, interleukin-4 receptor antagonist

pitrakinra

L-méthionyl-[121-acide aspartique,124-acide aspartique]interleukine-4
immunomodulateur, antagoniste des récepteurs de l'interleukine-4

pitrakinra

L-metionil-[121-ácido aspártico,124-ácido aspártico]interleucina-4
inmunomodulador, antagonista del receptor de la interleukina-4



M

```

HKCDITLQEI  IKTLNSLTEQ  KTLCTELTVT  DIFAASKNTT
  |           |           |           |
EKETFCRAAT  VLRQFYSHHE  KDTRCLGATA  QQFHRHKQLI
  |           |           |           |
RFLKRLDRNL  WGLAGLNSCP  VKEANQSTLE  NFLERLKTIM
  |           |
DEKDSKCSS

```

pradofloxacinum
pradofloxacin

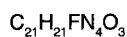
8-cyano-1-cyclopropyl-6-fluoro-7-[(4a*S*,7a*S*)-octahydro-6*H*-pyrrolo[3,4-*b*]pyridin-6-yl]-4-oxo-1,4-dihydroquinoline-3-carboxylic acid
antibacterial

pradofloxacin

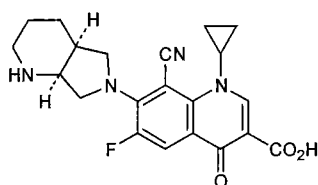
acide 8-cyano-1-cyclopropyl-6-fluoro-7-[(4a*S*,7a*S*)-octahydro-6*H*-pyrrolo[3,4-*b*]pyridin-6-yl]-4-oxo-1,4-dihydroquinoléine-3-carboxylique
antibactérien

pradofloxacina

ácido 8-ciano-1-ciclopropil-6-fluoro-7-[(4a*S*,7a*S*)-octahidro-6*H*-pirrolo[3,4-*b*]piridin-6-il]-4-oxo-1,4-dihidroquinolina-3-carboxílico
antibacteriano



195532-12-8



reglitazarum
reglitazar

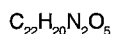
(4*RS*)-4-[4-[2-(5-methyl-2-phenyl-4-oxazolyl)ethoxy]benzyl]-3,5-isoxazolidinedione
antidiabetic

réglitazar

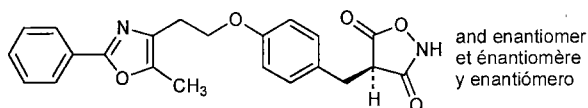
(4*RS*)-4-[4-[2-(5-méthyl-2-phényloxazol-4-yl)éthoxy]benzyl]isoxazolidine-3,5-dione
antidiabétique

reglitazar

(4*RS*)-4-[4-[2-(5-metil-2-feniloxazol-4-il)etoxi]bencil]isoxazolidina-3,5-diona
antidiabético



170861-63-9



rivoglitazonum
rivoglitazone

(±)-5-[*p*-[(6-methoxy-1-methyl-2-benzimidazolyl)methoxy]benzyl]-
2,4-thiazolidinedione
antidiabetic

rivoglitazone

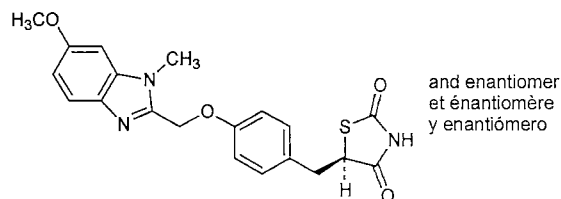
(5*RS*)-5-[4-[(6-méthoxy-1-méthyl-1*H*-benzimidazol-2-yl)méthoxy]=
benzyl]thiazolidine-2,4-dione
antidiabétique

rivoglitazona

(5*RS*)-5-[4-[(6-metoxi-1-metil-1*H*-bencimidazol-2-il)metoxi]bencil]tiazolidina-
2,4-diona
antidiabético

C₂₀H₁₉N₃O₄S

185428-18-6

**sabiporidum**
sabiporide

N-carbamimidoyl-4-[4-(1*H*-pyrrol-2-ylcarbonyl)piperazin-1-yl]-
3-(trifluoromethyl)benzamide
Na⁺/H⁺ antiport inhibitor

sabiporide

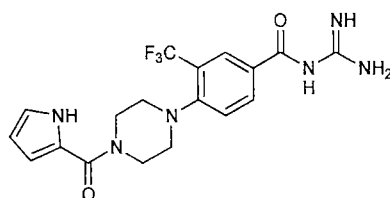
N-carbamimidoyl-4-[4-(1*H*-pyrrol-2-ylcarbonyl)pipérazin-1-yl]-
3-(trifluorométhyl)benzamide
inhibiteur de l'échange Na⁺/H⁺

sabiporida

N-carbamimidoil-4-[4-(1*H*-pirrol-2-ilcarbonil)piperazin-1-il]-
3-(trifluorometil)benzamida
inhibidor del transporte activo Na⁺/H⁺

C₁₈H₁₉F₃N₆O₂

261505-80-0



saftinamidum

saftinamide

(+)-(S)-2-[[p-[(m-fluorobenzyl)oxy]benzyl]amino]propionamide
anticonvulsant

saftinamide

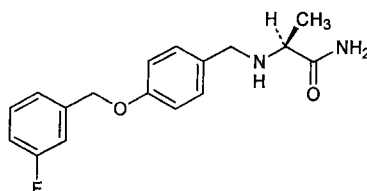
(2S)-2-[[4-(3-fluorobenzoyloxy)benzyl]amino]propanamide
anticonvulsant

saftinamida

(+)-(S)-2-[[p-[(m-fluorobencil)oxi]bencil]amino]propionamida
anticonvulsivo

C₁₇H₁₉FN₂O₂

133865-89-1

**sibenadetum**

sibenadet

4-hydroxy-7-[2-[[2-[[3-(2-phenylethoxy)propyl]sulfonyl]ethyl]amino]ethyl]benzothiazol-2(3H)-one
dopamine receptor agonist/β-adrenoreceptor agonist

sibénadet

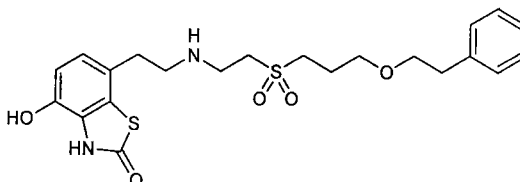
4-hydroxy-7-[2-[[2-[[3-(2-phényléthoxy)propyl]sulfonyl]éthyl]amino]éthyl]benzothiazol-2(3H)-one
agoniste dopaminergique/adrénergique

sibenadet

4-hidroxi-7-[2-[[2-[[3-(2-feniletoxi)propil]sulfonyl]etil]amino]etil]benzotiazol-2(3H)-ona
agonista de los receptores de la dopamina/agonista de los receptores β-adrenérgicos

C₂₂H₂₈N₂O₅S₂

154189-40-9

**soblidotinum**

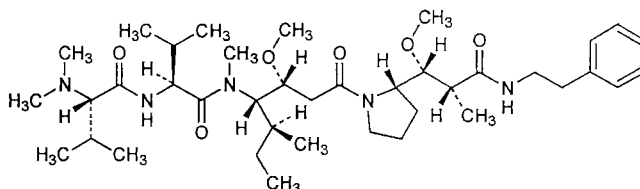
soblidotin

N²-(N,N-dimethyl-L-valyl)-N¹-[(1S,2R)-2-methoxy-4-[(2S)-2-[(1R,2R)-1-methoxy-2-methyl-3-oxo-3-[(2-phenylethyl)amino]propyl]-1-pyrrolidinyl]-1-[(1S)-1-methylpropyl]-4-oxobutyl]-N¹-methyl-L-valinamide
antineoplastic

- soblidotine** (2*S*)-2-[[[(2*S*)-2-(diméthylamino)-3-méthylbutanoyl]amino]-*N*-[(1*S*,2*R*)-2-méthoxy-4-[(2*S*)-2-[(1*R*,2*R*)-1-méthoxy-2-méthyl-3-oxo-3-[(2-phényléthyl)amino]propyl]pyrrolidin-1-yl]-1-[(1*S*)-1-méthylpropyl]-4-oxobutyl]-*N*,3-diméthylbutanamide
antinéoplasique
- soblidotina** (2*S*)-2-[[[(2*S*)-2-(dimetilamino)-3-metilbutanoil]amino]-*N*-[(1*S*,2*R*)-2-metoxi-4-[(2*S*)-2-[(1*R*,2*R*)-1-metoxi-2-metil-3-oxo-3-[(2-feniletil)amino]propil]=pirrolidin-1-il]-1-[(1*S*)-1-metilpropil]-4-oxobutil]-*N*,3-dimetilbutanamida
antineoplásico

C₃₉H₅₇N₅O₆

149606-27-9

**soneclosanum**

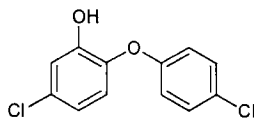
- soneclosan** 5-chloro-2-(*p*-chlorophenoxy)phenol
antimicrobial

- sonéclosan** 5-chloro-2-(4-chlorophénoxy)phénol
antimicrobien

- soneclosán** 5-cloro-2-(*p*-clorofenoxi)fenol
antimicrobiano

C₁₂H₈Cl₂O₂

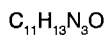
3380-30-1

**sumanirolum**

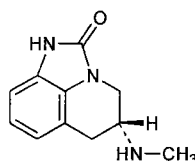
- sumanirole** (*R*)-5,6-dihydro-5-(methylamino)-4*H*-imidazo[4,5,1-*ij*]quinolin-2(1*H*)-one
antiparkinsonian, dopamine receptor agonist

- sumanirole** (5*R*)-5-(méthylamino)-5,6-dihydro-4*H*-imidazo[4,5,1-*ij*]quinoléin-2(1*H*)-one
antiparkinsonien, agoniste des récepteurs de la dopamine

- sumanirol** (5*R*)-5-(metilamino)-5,6-dihidro-4*H*-imidazo[4,5,1-*ij*]quinolin-2(1*H*)-ona
antiparkinsoniano, agonista de los receptores de la dopamina



179386-43-7

**taplitumomabum paptoxum**

taplitumomab paptox

immunoglobulin G1, anti-(human antigen CD19) (mouse monoclonal B43 γ 1-chain), disulfide with mouse monoclonal B43 κ -chain, dimer, disulfide with protein PAP (pokeweed antiviral)
immunomodulator

taplitumomab paptox

immunoglobuline G1, anti-(antigène humain CD19) (chaîne γ 1 de l'anticorps monoclonal de souris B43), dimère du disulfure avec la chaîne κ de l'anticorps monoclonal de souris B43, disulfure avec la protéine antivirale extraite du phytolaque (PAP)
immunomodulateur

taplitumomab paptox

immunoglobulina G1, anti-(antígeno humano CD 19) (cadena γ 1 del anticuerpo monoclonal de ratón B43), dímero del disulfuro con la cadena κ del anticuerpo monoclonal de ratón B43, disulfuro con la proteína PAP (proteína antiviral de *Phytolacca americana*)
immunomodulador

235428-87-2

tezacitabinum

tezacitabine

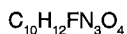
2'-deoxy-2'-[(E)-fluoromethylene]cytidine
antineoplastic

tézacitabine

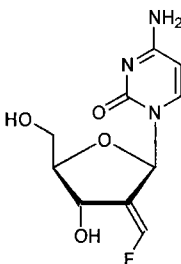
4-amino-1-[(2E)-2-(fluorométhylène)-2-désoxy- β -D-érythro-pentofuranosyl]pyrimidin-2(1H)-one
antineoplasique

tezacitabina

2'-desoxi-2'-[(E)-fluorometileno]citidina
antineoplásico



130306-02-4



tidembersatum

tidembersat

N-[(3*R*,4*S*)-6-acetyl-3-hydroxy-2,2-dimethyl-4-chromanyl]-
3,5-difluorobenzamide
antimigraine agent

tidembersat

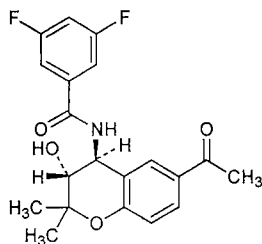
N-[(3*R*,4*S*)-6-acétyl-3-hydroxy-2,2-diméthyl-3,4-dihydro-2*H*-
1-benzopyran-4-yl]-3,5-difluorobenzamide
antimigraineux

tidembersat

N-[(3*R*,4*S*)-6-acetil-3-hidroxi-2,2-dimetil-3,4-dihidro-2*H*-1-benzopiran-4-il]-
3,5-difluorobenzamida
antimigrafiOSO

 $C_{20}H_{19}F_2NO_4$

175013-73-7

**tilmacoxibum**

tilmacoxib

4-(4-cyclohexyl-2-methyl-5-oxazolyl)-2-fluorobenzenesulfonamide
cyclooxygenase-2 inhibitor

tilmacoxib

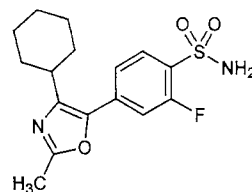
4-(4-cyclohexyl-2-méthyloxazol-5-yl)-2-fluorobenzènesulfonamide
inhibiteur de la cyclooxygénase-2

tilmacoxib

4-(4-ciclohexil-2-metil-5-oxazolil)-2-fluorobencenosulfonamida
inhibidor de la ciclooxigenasa-2

 $C_{16}H_{19}FN_2O_3S$

180200-68-4

**tipifarnibum**

tipifarnib

(+)-6-[(*R*)-amino(4-chlorophenyl)(1-methyl-1*H*-imidazol-5-yl)methyl]-
4-(3-chlorophenyl)-1-methyl-2(1*H*)-quinolinone
antineoplastic

tipifarnib

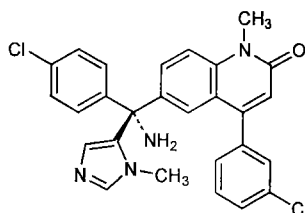
(+)-6-[(*R*)-amino(4-chlorophényl)(1-méthyl-1*H*-imidazol-5-yl)méthyl]-
4-(3-chlorophényl)-1-méthylquinoléin-2(1*H*)-one
antinéoplasique

tipifarnib

(+)-6-[(*R*)-amino(4-clorofenil)(1-metil-1*H*-imidazol-5-il)metil]-4-(3-clorofenil)-1-metilquinolina-2(1*H*)-ona
antineoplásico

C₂₇H₂₂Cl₂N₄O

192185-72-1



tomeglovirum

tomeglovir

N-[4-[[[5-(dimethylamino)-1-naphthyl]sulfonyl]amino]phenyl]-3-hydroxy-2,2-dimethylpropionamide
antiviral

toméglovir

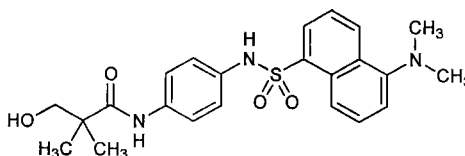
N-[4-[[[5-(diméthylamino)naphtalén-1-yl]sulfonyl]amino]phényl]-3-hydroxy-2,2-diméthylpropanamide
antiviral

tomeglovir

N-[4-[[[5-(dimetilamino)naftalen-1-il]sulfonyl]amino]fenil]-3-hidroxi-2,2-dimetilpropanamida
antiviral

C₂₃H₂₇N₃O₄S

233254-24-5



traxoprodilum

traxoprodil

(1*S*,2*S*)-1-(4-hydroxyphenyl)-2-(4-hydroxy-4-phenyl-1-piperaziny)propan-1-ol
NMDA receptor antagonist

traxoprodil

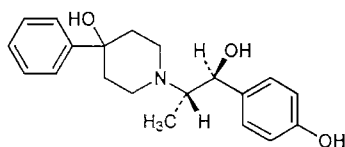
(1*S*,2*S*)-1-(4-hydroxyphényl)-2-(4-hydroxy-4-phénylpipérazin-1-yl)propan-1-ol
antagoniste des récepteurs du NMDA

traxoprodil

(1*S*,2*S*)-1-(4-hidroxiifenil)-2-(4-hidroxi-4-fenilpiperazin-1-il)propan-1-ol
antagonista de los receptores del NMDA

$C_{20}H_{25}NO_3$

134234-12-1

**tridolgosirum**

tridolgosir

(1*S*,2*R*,8*R*,8*aR*)-octahydro-1,2,8-indolizinetriol
antineoplastic

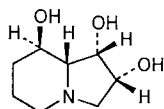
tridolgosir

(1*S*,2*R*,8*R*,8*aR*)-octahydroindolizine-1,2,8-triol
antineoplasique

tridolgosir

(1*S*,2*R*,8*R*,8*aR*)-octahidroindolizina-1,2,8-triol
antineoplásico $C_8H_{15}NO_3$

72741-87-8

**valomaciclovirum**

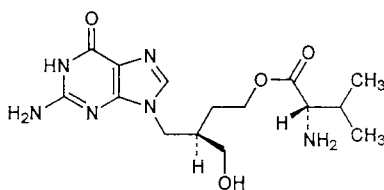
valomaciclovir

L-valine, 4-ester with 9-[(*R*)-4-hydroxy-2-(hydroxymethyl)butyl]guanine
antiviral

valomaciclovir

(2*S*)-2-amino-3-méthylbutanoate de (3*R*)-3-[(2-amino-6-oxo-1,6-dihydro-9*H*-purin-9-yl)méthyl]-4-hydroxybutyle
antiviral

valomaciclovir

éster de L-valina con (3*R*)-3-[(2-amino-1,6-dihidro-6-oxo-9*H*-purin-9-il)metil]-4-hidroxibutilo
antiviral $C_{15}H_{24}N_6O_4$ 

vatalanibum

vatalanib

1-(*p*-chloroanilino)-4-(4-pyridylmethyl)phthalazine
antineoplastic

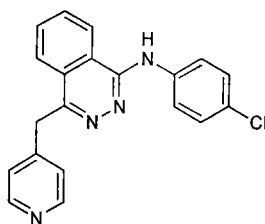
vatalanib

N-(4-chlorophényl)-4-(pyridin-4-ylméthyl)phtalazin-1-amine
antineoplasique

vatalanib

1-(*p*-cloroanilino)-4-(4-piridilmetil)ftalazina
*antineoplásico*C₂₀H₁₅ClN₄

212141-54-3

**visilizumabum**

visilizumab

immunoglobulin G2, anti-(human antigen CD3) (human-mouse monoclonal HuM291 γ2-chain), disulfide with human-mouse monoclonal HuM291 κ-chain, dimer
immunomodulator

visilizumab

immunoglobuline G2, anti-(antigène CD3 humain) (chaîne γ2 de l'anticorps monoclonal de souris HuM291 humanisé), dimère du disulfure avec la chaîne κ de l'anticorps monoclonal de souris HuM291 humanisé
immunomodulateur

visilizumab

immunoglobulina G2, anti-(antígeno CD3 humano) (cadena γ2 del anticuerpo monoclonal humanizado de ratón HuM291), dímero del disulfuro con la cadena κ del anticuerpo monoclonal humanizado de ratón HuM291
immunomodulador

219716-33-3

ximelagatranum

ximelagatran

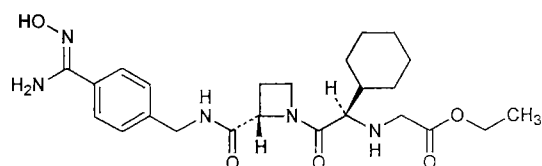
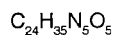
ethyl *N*-[(*R*)-cyclohexyl][[(2*S*)-2-[[4-(hydroxycarbamimidoyl)=benzyl]carbonyl]-1-azetidiny]carbonyl]methyl]glycinate
antithrombotic

ximélagatran

[[[(1*R*)-2-[(2*S*)-2-[[4-[amino(hydroxyimino)méthyl]benzyl]=carbonyl]azétidin-1-yl]-1-cyclohexyl-2-oxoéthyl]amino]acétate d'éthyle
antithrombotique

ximelagatrán

[[[(1*R*)-2-[(2*S*)-2-[[4-[amino(hidroxiimino)metil]bencil]carbamoil]azetidín-1-il]-1-ciclohexil-2-oxoetil]amino]acetato de etilo
antithrombotique

**zelandopamum**

zelandopam

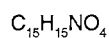
(-)-(S)-4-(3,4-dihydroxyphenyl)-1,2,3,4-tetrahydro-7,8-isoquinolinediol
dopamine D1 receptor agonist

zélandopam

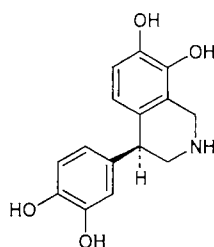
(-)-(4S)-4-(3,4-dihydroxyphényl)-1,2,3,4-tétrahydroisoquinoléine-7,8-diol
antagoniste des récepteurs de la dopamine D1

zelandopam

(-)-(S)-4-(3,4-dihidroxifenil)-1,2,3,4-tetrahydro-7,8-isoquinolinediol
antagonista de los receptores de la dopamina D1



139233-53-7

**ziralimumabum**

ziralimumab

immunoglobulin M, anti-(human antigen CD147) (human monoclonal
ABX-RB2 μ -chain), disulfide with human monoclonal ABX-RB2 light chain,
pentamer
immunomodulator

ziralimumab

immunoglobuline M, anti-(antigène CD147 humain) (chaîne μ de l'anticorps
monoclonal humain ABX-RB2), pentamère du disulfure avec la chaîne
légère de l'anticorps monoclonal humain ABX-RB2
immunomodulateur

ziralimumab

immunoglobulina M, anti-(antígeno CD147 humano) (cadena μ del anticuerpo
monoclonal humano ABX-RB2), pentámero del disulfuro con la cadena ligera
del anticuerpo monoclonal humano ABX-RB2
inmunomodulador

**AMENDMENTS TO PREVIOUS LISTS
MODIFICATIONS APPORTÉES AUX LISTES ANTÉRIEURES
MODIFICACIONES A LAS LISTAS ANTERIORES**

Denominaciones Comunes Internacionales Propuestas (DCI Prop.): Lista 61
(*Informaciones farmacéuticas de la OMS, Vol. 3, No. 2, 1989*)

p. 9	<i>suprimase</i>	<i>insértese</i>
	enalquireno	enalkireno

Denominaciones Comunes Internacionales Propuestas (DCI Prop.): Lista 62
(*Informaciones farmacéuticas de la OMS, Vol. 3, No. 4, 1989*)

p. 5	<i>suprimase</i>	<i>insértese</i>
	ditequireno	ditekireno

Denominaciones Comunes Internacionales Propuestas (DCI Prop.): Lista 70
(*Información Farmacéutica OMS, Vol. 7, No. 4, 1993*)

p. 14	<i>suprimase</i>	<i>insértese</i>
	zanquireno	zankireno

Proposed International Nonproprietary Names (Prop. INN): List 83
Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 83
Denominaciones Comunes Internacionales Propuestas (DCI Prop.): Lista 83
(*WHO Drug Information, Vol. 14, No. 2, 2000*)

p. 109	<i>suprimase</i>	<i>insértese</i>
	aliskiren	aliskireno

p. 118 **idraparinuxum natricum**
idraparinux sódico

sustitúyase la descripción por la siguiente:

O-2,3,4-tri-O-metil-6-O-sulfo- α -D-glucopiranosil-(1 $\rightarrow$ 4)-O-2,3-di-O-metil- β -D-glucopiranuronosil-(1 $\rightarrow$ 4)-O-2,3,6-tri-O-sulfo- α -D-glucopiranosil-(1 $\rightarrow$ 4)-O-2,3-di-O-metil- α -L-idopiranuronosil-(1 $\rightarrow$ 4)-2,3,6-tri-O-sulfo- α -D-glucopiranósido de metilo nonasódico

p. 122	<i>supprimer</i>	<i>insérer</i>
	norelgestromine	norelgestromine
		<i>remplacer la description par la suivante:</i>
		13-éthyl-17-hydroxy-18,19-dinor-17 α -prégn-4-én-20-yn-3-one oxime
	<i>delete/supprimer/suprimase</i>	<i>insert/insérer/insértese</i>
	ocinoxatum	octinoxatum
	ocinoxate	octinoxate
	ocinoxate	octinoxate
	ocinoxato	octinoxato
p. 124	oritavancinum	
	oritavancine	<i>remplacer la description par la suivante:</i>
		acide (3S,6R,7R,22R,23S,26S,36R,38aR)-22-(3-amino-3-C-méthyl-2,3,6-tridésoxy- α -L-arabino-hexopyranosyloxy)-3-(2-amino-2-oxoéthyl)-10,19-dichloro-44-[[2-O-[3-[[[(4'-chlorobiphényl-4-yl)méthyl]amino]-3-C-méthyl-2,3,6-tridésoxy- α -L-arabino-hexopyranosyl]- β -D-glucopyranosyl]oxy]-7,28,30,32-tétrahydroxy-6-[[[(2R)-4-méthyl-2-(méthylamino) pentanoyl]=amino]-2,5,24,38,39-pentaoxo-2,3,4,5,6,7,23,24,25,26,36,37,38,38a-tétradécahydro-8,11:18,21-diéthéno-23,36-(iminométhano)-22H-13,16:31,35-diméthéno-1H,13H-[1,6,9]oxadiazacyclohexadécino [4,5-m][10,2,16] benzoxadiazacyclotétracosène-26-carboxylique
p. 125	<i>insert/insérer/insértese</i>	
	ozogamicinum	
p. 126	paliperidonum	
	palipéridone	<i>remplacer la description par la suivante:</i>
		(9RS)-3-[2-[4-(6-fluoro-1,2-benzisoxazol-3-yl)pipéridin-1-yl]éthyl]-9-hydroxy-2-méthyl-6,7,8,9-tétrahydro-4H-pyrido[1,2-a]pyrimidin-4-one
p. 127	paliperidone	<i>replace the molecular formula by the following:</i>
	palipéridone	<i>remplacer la formule brute par:</i>
	paliperidona	<i>sustitúyase la fórmula molecular por:</i>
		C ₂₃ H ₂₇ FN ₄ O ₃

p. 128 **rostaporphinum**

rostaporphin
rostaporphine
rostaporfina

replace the CAS registry number by the following:
remplacer le numéro dans le registre du CAS par:
sustitúyase le número dans le registre du CAS por:

284041-10-7

p. 130 **talaporphinum**

talaporphin
talaporphine
talaporfina

replace the CAS registry number by the following:
remplacer le numéro dans le registre du CAS par:
sustitúyase el número de registro del CAS por:

110230-98-3

p. 132 *suprimase*

insértese

bupropiona

bupropión

Annex 1**PROCEDURE FOR THE SELECTION OF RECOMMENDED INTERNATIONAL NONPROPRIETARY NAMES FOR PHARMACEUTICAL SUBSTANCES***

The following procedure shall be followed by the World Health Organization in the selection of recommended international nonproprietary names for pharmaceutical substances, in accordance with the World Health Assembly resolution WHA3.11:

1. Proposals for recommended international nonproprietary names shall be submitted to the World Health Organization on the form provided therefor.

2. Such proposals shall be submitted by the Director-General of the World Health Organization to the members of the Expert Advisory Panel on the International Pharmacopoeia and Pharmaceutical Preparations designated for this purpose, for consideration in accordance with the "General principles for guidance in devising International Nonproprietary Names", appended to this procedure. The name used by the person discovering or first developing and marketing a pharmaceutical substance shall be accepted, unless there are compelling reasons to the contrary.

3. Subsequent to the examination provided for in article 2, the Director-General of the World Health Organization shall give notice that a proposed international nonproprietary name is being considered.

A. Such notice shall be given by publication in the *Chronicle of the World Health Organization*¹ and by letter to Member States and to national pharmacopoeia commissions or other bodies designated by Member States.

(i) Notice may also be sent to specific persons known to be concerned with a name under consideration.

B. Such notice shall:

(i) set forth the name under consideration;

(ii) identify the person who submitted a proposal for naming the substance, if so requested by such person;

(iii) identify the substance for which a name is being considered;

(iv) set forth the time within which comments and objections will be received and the person and place to whom they should be directed;

(v) state the authority under which the World Health Organization is acting and refer to these rules of procedure.

C. In forwarding the notice, the Director-General of the World Health Organization shall request that Member States take such steps as are necessary to prevent the acquisition of proprietary rights in the proposed name during the period it is under consideration by the World Health Organization.

4. Comments on the proposed name may be forwarded by any person to the World Health Organization within four months of the date of publication, under article 3, of the name in the *Chronicle of the World Health Organization*.¹

5. A formal objection to a proposed name may be filed by any interested person within four months of the date of publication, under article 3, of the name in the *Chronicle of the World Health Organization*.¹

A. Such objection shall:

(i) identify the person objecting;

* Text adopted by the Executive Board of WHO in resolution EB15.R7 (*Off. Rec. Wld Health Org.*, 1955, 60, 3) and amended by the Board in resolution EB43.R9 (*Off. Rec. Wld Hlth Org.*, 1969, 173, 10).

¹ The title of this publication was changed to *WHO Chronicle* in January 1959. From 1987 onwards lists of INNs are published in *WHO Drug Information*.

(ii) state his interest in the name;

(iii) set forth the reasons for his objection to the name proposed.

6. Where there is a formal objection under article 5, the World Health Organization may either reconsider the proposed name or use its good offices to attempt to obtain withdrawal of the objection. Without prejudice to the consideration by the World Health Organization of a substitute name or names, a name shall not be selected by the World Health Organization as a recommended international nonproprietary name while there exists a formal objection thereto filed under article 5 which has not been withdrawn.

7. Where no objection has been filed under article 5, or all objections previously filed have been withdrawn, the Director-General of the World Health Organization shall give notice in accordance with subsection A of article 3 that the name has been selected by the World Health Organization as a recommended international nonproprietary name.

8. In forwarding a recommended international nonproprietary name to Member States under article 7, the Director-General of the World Health Organization shall:

A. request that it be recognized as the nonproprietary name for the substance; and

B. request that Member States take such steps as are necessary to prevent the acquisition of proprietary rights in the name, including prohibiting registration of the name as a trade-mark or trade-name.

Annex 2

GENERAL PRINCIPLES FOR GUIDANCE IN DEVISING INTERNATIONAL NONPROPRIETARY NAMES FOR PHARMACEUTICAL SUBSTANCES*

1. International Nonproprietary Names (INN) should be distinctive in sound and spelling. They should not be inconveniently long and should not be liable to confusion with names in common use.

2. The INN for a substance belonging to a group of pharmacologically related substances should, where appropriate, show this relationship. Names that are likely to convey to a patient an anatomical, physiological, pathological or therapeutic suggestion should be avoided.

These primary principles are to be implemented by using the following secondary principles:

3. In devising the INN of the first substance in a new pharmacological group, consideration should be given to the possibility of devising suitable INN for related substances, belonging to the new group.

4. In devising INN for acids, one-word names are preferred; their salts should be named without modifying the acid name, e.g. "oxacillin" and "oxacillin sodium", "ibufenac" and "ibufenac sodium".

5. INN for substances which are used as salts should in general apply to the active base or the active acid. Names for different salts or esters of the same active substance should differ only in respect of the name of the inactive acid or the inactive base.

For quaternary ammonium substances, the cation and anion should be named appropriately as separate components of a quaternary substance and not in the amine-salt style.

6. The use of an isolated letter or number should be avoided; hyphenated construction is also undesirable.

* In its twentieth report (WHO Technical Report Series, No. 581, 1975), the WHO Expert Committee on Nonproprietary Names for Pharmaceutical Substances reviewed the general principles for devising, and the procedures for selecting, international nonproprietary names (INN) in the light of developments in pharmaceutical compounds in recent years. The most significant change has been the extension to the naming of synthetic chemical substances of the practice previously used for substances originating in or derived from natural products. This practice involves employing a characteristic "stem" indicative of a common property of the members of a group. The reasons for, and the implications of, the change are fully discussed.

7. To facilitate the translation and pronunciation of INN, "f" should be used instead of "ph", "t" instead of "th", "e" instead of "ae" or "oe", and "i" instead of "y"; the use of the letters "h" and "k" should be avoided.

8. Provided that the names suggested are in accordance with these principles, names proposed by the person discovering or first developing and marketing a pharmaceutical preparation, or names already officially in use in any country, should receive preferential consideration.

9. Group relationship in INN (see Guiding Principle 2) should if possible be shown by using a common stem. The following list contains examples of stems for groups of substances, particularly for new groups. There are many other stems in active use.¹ Where a stem is shown without any hyphens it may be used anywhere in the name.

<i>Latin</i>	<i>English</i>	
-acum	-ac	anti-inflammatory agents of the ibufenac group
-actidum	-actide	synthetic polypeptides with a corticotropin-like action
-adolum	-adol)	analgetics
-adol-	-adol-)	
-astum	-ast	antiasthmatic, antiallergic substances not acting primarily as antihistaminics
-astinum	-astine	antihistaminics
-azepamum	-azepam	diazepam derivatives
-bactamum	-bactam	β -lactamase inhibitors
bol	bol	steroids, anabolic
-buzonum	-buzone	anti-inflammatory analgesics, phenylbutazone derivatives
-cain-	-cain-	antifibrillant substances with local anaesthetic activity
-cainum	-caine	local anaesthetics
cef-	cef-	antibiotics, cephalosporanic acid derivatives
-cillinum	-cillin	antibiotics, derivatives of 6-aminopenicillanic acid
-conazolum	-conazole	systemic antifungal agents, miconazole derivatives
cort	cort	corticosteroids, except prednisolone derivatives
-dipinum	-dipine	calcium channel blockers, nifedipine derivatives
-fibratum	-fibrate	clofibrate derivatives
gest	gest	steroids, progestogens
gli-	gli-	sulfonamide hypoglycaemics
io-	io-	iodine-containing contrast media
-ium	-ium	quaternary ammonium compounds
-metacinum	-metacin	anti-inflammatory substances, indometacin derivatives
-mycinum	-mycin	antibiotics, produced by <i>Streptomyces</i> strains
-nidazolum	-nidazole	antiprotozoal substances, metronidazole derivatives
-ololum	-olol	β -adrenoreceptor antagonists
-oxacinum	-oxacin	antibacterial agents, nalidixic acid derivatives
-pidum	-pride	sulpiride derivatives
-pril(at)um	pril(at)	angiotensin-converting enzyme inhibitors
-profenum	-profen	anti-inflammatory substances, ibuprofen derivatives
prost	prost	prostaglandins
-relinum	-relin	hypophyseal hormone release-stimulating peptides
-terolum	-terol	bronchodilators, phenethylamine derivatives
-tidinum	-tidine	histamine H ₂ -receptor antagonists
-trexatum	-trexate	folic acid antagonists
-verinum	-verine	spasmolytics with a papaverine-like action
vin-	vin-)	vinca alkaloids
-vin-	-vin-)	

¹ A more extensive listing of stems is contained in the working document WHO/EDM/QSM 99.6 which is regularly updated and can be requested from the INN Programme, WHO, Geneva.

Annexe 1

PROCEDURE A SUIVRE EN VUE DU CHOIX DE DENOMINATIONS COMMUNES INTERNATIONALES RECOMMANDEES POUR LES SUBSTANCES PHARMACEUTIQUES*

L'Organisation mondiale de la Santé observe la procédure exposée ci-dessous pour l'attribution de dénominations communes internationales recommandées pour les substances pharmaceutiques, conformément à la résolution WHA3.11 de l'Assemblée mondiale de la Santé:

1. Les propositions de dénominations communes internationales recommandées sont soumises à l'Organisation mondiale de la Santé sur la formule prévue à cet effet.

2. Ces propositions sont soumises par le Directeur général de l'Organisation mondiale de la Santé aux experts désignés à cette fin parmi les personnalités inscrites au Tableau d'experts de la Pharmacopée internationale et des Préparations pharmaceutiques; elles sont examinées par les experts conformément aux "Directives générales pour la formation des dénominations communes internationales", reproduites ci-après. La dénomination acceptée est la dénomination employée par la personne qui découvre ou qui, la première, fabrique et lance sur le marché une substance pharmaceutique, à moins que des raisons majeures n'obligent à s'écarter de cette règle.

3. Après l'examen prévu à l'article 2, le Directeur général de l'Organisation mondiale de la Santé notifie qu'un projet de dénomination commune internationale est à l'étude.

A. Cette notification est faite par une insertion dans la *Chronique de l'Organisation mondiale de la Santé*¹ et par l'envoi d'une lettre aux Etats Membres et aux commissions nationales de pharmacopée ou autres organismes désignés par les Etats Membres.

(i) Notification peut également être faite à toute personne portant à la dénomination mise à l'étude un intérêt notoire.

B. Cette notification contient les indications suivantes:

(i) dénomination mise à l'étude;

(ii) nom de l'auteur de la proposition tendant à attribuer une dénomination à la substance, si cette personne le demande;

(iii) définition de la substance dont la dénomination est mise à l'étude;

(iv) délai pendant lequel seront reçues les observations et les objections à l'égard de cette dénomination; nom et adresse de la personne habilitée à recevoir ces observations et objections;

(v) mention des pouvoirs en vertu desquels agit l'Organisation mondiale de la Santé et référence au présent règlement.

C. En envoyant cette notification, le Directeur général de l'Organisation mondiale de la Santé demande aux Etats Membres de prendre les mesures nécessaires pour prévenir l'acquisition de droits de propriété sur la dénomination proposée pendant la période au cours de laquelle cette dénomination est mise à l'étude par l'Organisation mondiale de la Santé.

4. Des observations sur la dénomination proposée peuvent être adressées à l'Organisation mondiale de la Santé par toute personne, dans les quatre mois qui suivent la date de publication de la dénomination dans la *Chronique de l'Organisation mondiale de la Santé*¹ (voir l'article 3).

* Le texte reproduit ici a été adopté par le Conseil exécutif dans la résolution EB15.R7 (*Actes off. Org. mond. Santé*, 1955, 60, 3) qui l'a ultérieurement amendé par la résolution EB43.R9 (*Actes off. Org. mond. Santé*, 1969, 173, 10).

¹ Depuis janvier 1959, cette publication porte le titre de *Chronique OMS*. A partir de 1987, les listes des DCIs sont publiées dans les *Informations pharmaceutiques OMS*.

5. Toute personne intéressée peut formuler une objection formelle contre la dénomination proposée dans les quatre mois qui suivent la date de publication de la dénomination dans la *Chronique de l'Organisation mondiale de la Santé*¹ (voir l'article 3).

A. Cette objection doit s'accompagner des indications suivantes:

- i) nom de l'auteur de l'objection;
- ii) intérêt qu'il porte à la dénomination en cause;
- iii) raisons motivant l'objection contre la dénomination proposée.

6. Lorsqu'une objection formelle est formulée en vertu de l'article 5, l'Organisation mondiale de la Santé peut soit soumettre la dénomination proposée à un nouvel examen, soit intervenir pour tenter d'obtenir le retrait de l'objection. Sans préjudice de l'examen par elle d'une ou de plusieurs appellations de remplacement, l'Organisation mondiale de la Santé n'adopte pas d'appellation comme dénomination commune internationale recommandée tant qu'une objection formelle présentée conformément à l'article 5 n'est pas levée.

7. Lorsqu'il n'est formulé aucune objection en vertu de l'article 5 ou que toutes les objections présentées ont été levées, le Directeur général de l'Organisation mondiale de la Santé fait une notification conformément aux dispositions de la sous-section A de l'article 3, en indiquant que la dénomination a été choisie par l'Organisation mondiale de la Santé en tant que dénomination commune internationale recommandée.

8. En communiquant aux Etats Membres, conformément à l'article 7, une dénomination commune internationale recommandée, le Directeur général de l'Organisation mondiale de la Santé:

- A. demande que cette dénomination soit reconnue comme dénomination commune de la substance considérée, et
- B. demande aux Etats Membres de prendre les mesures nécessaires pour prévenir l'acquisition de droits de propriété sur cette dénomination, notamment en interdisant le dépôt de cette dénomination comme marque ou appellation commerciale.

Annexe 2

DIRECTIVES GENERALES POUR LA FORMATION DE DENOMINATIONS COMMUNES INTERNATIONALES APPLICABLES AUX SUBSTANCES PHARMACEUTIQUES*

1. Les dénominations communes internationales (DCI) devront se distinguer les unes des autres par leur consonance et leur orthographe. Elles ne devront pas être d'une longueur excessive, ni prêter à confusion avec des appellations déjà couramment employées.

2. La DCI de chaque substance devra, si possible, indiquer sa parenté pharmacologique. Les dénominations susceptibles d'évoquer pour les malades des considérations anatomiques, physiologiques, pathologiques ou thérapeutiques devront être évitées dans la mesure du possible.

Outre ces deux principes fondamentaux, on respectera les principes secondaires suivants:

* Dans son vingtième rapport (Série de Rapports techniques de l'OMS, No. 581, 1975), le Comité OMS d'experts des Dénominations communes pour les Substances pharmaceutiques a examiné les directives générales pour la formation des dénominations communes internationales et la procédure à suivre en vue de leur choix, compte tenu de l'évolution du secteur pharmaceutique au cours des dernières années. La modification la plus importante a été l'extension aux substances de synthèse de la pratique normalement suivie pour désigner les substances tirées ou dérivées de produits naturels. Cette pratique consiste à employer des syllabes communes ou groupes de syllabes communes (segments clés) qui sont caractéristiques et indiquent une propriété commune aux membres du groupe des substances pour lequel ces segments clés ont été retenus. Les raisons et les conséquences de cette modification ont fait l'objet de discussions approfondies.

3. Lorsqu'on formera la DCI de la première substance d'un nouveau groupe pharmacologique, on tiendra compte de la possibilité de former ultérieurement d'autres DCI appropriées pour les substances apparentées du même groupe.

4. Pour former des DCI des acides, on utilisera de préférence un seul mot. Leurs sels devront être désignés par un terme qui ne modifie pas le nom de l'acide d'origine: par exemple "oxacilline" et "oxacilline sodique", "ibufénac" et "ibufénac sodique".

5. Les DCI pour les substances utilisées sous forme de sels devront en général s'appliquer à la base active (ou à l'acide actif). Les dénominations pour différents sels ou esters d'une même substance active ne différeront que par le nom de l'acide inactif (ou de la base inactive).

En ce qui concerne les substances à base d'ammonium quaternaire, la dénomination s'appliquera de façon appropriée au cation et à l'anion en tant qu'éléments distincts d'une substance quaternaire. On évitera de choisir une désignation évoquant un sel aminé.

6. On évitera d'ajouter une lettre ou un chiffre isolé; en outre, on renoncera de préférence au trait d'union.

7. Pour simplifier la traduction et la prononciation des DCI, la lettre "f" sera utilisée à la place de "ph", "t" à la place de "th", "e" à la place de "ae" ou "oe" et "i" à la place de "y"; l'usage des lettres "h" et "k" sera aussi évité.

8. On retiendra de préférence, pour autant qu'elles respectent les principes énoncés ici, les dénominations proposées par les personnes qui ont découvert ou qui, les premières, ont fabriqué et lancé sur le marché les préparations pharmaceutiques considérées, ou les dénominations déjà officiellement adoptées par un pays.

9. La parenté entre substances d'un même groupe (voir Directive générale 2) sera si possible indiquée dans les DCI par l'emploi de segments clés communs. La liste ci-après contient des exemples de segments clés pour des groupes de substances, surtout pour des groupes récents. Il y a beaucoup d'autres segments clés en utilisation active.¹ Les segments clés indiqués sans trait d'union pourront être insérés n'importe où dans une dénomination.

<i>Latin</i>	<i>Français</i>	
-acum	-ac	substances anti-inflammatoires du groupe de l'ibufénac
-actidum	-actide	polypeptides synthétiques agissant comme la corticotropine
-adolum	-adol	) analgésiques
-adol-	-adol-	
-astum	-ast	antiasthmatiques, antiallergiques n'agissant pas principalement en tant qu'antihistaminiques
-astinum	-astine	antihistaminiques
-azepamum	-azépam	substances du groupe du diazépam
-bactamum	-bactame	inhibiteurs de β -lactamases
bol	bol	stéroïdes anabolisants
-buzonum	-buzone	analgésiques anti-inflammatoires du groupe de la phénylbutazone
-cain-	-caïn-	substances antifibrillantes à action anesthésique locale
-cainum	-caïne	anesthésiques locaux
cef-	céf-	antibiotiques, dérivés de l'acide céphalosporanique
-cillinum	-cilline	antibiotiques, dérivés de l'acide 6-aminopénicillanique
-conazolum	-conazole	agents antifongiques systémiques du groupe du miconazole
cort	cort	corticostéroïdes, autres que les dérivés de la prednisolone
-dipinum	-dipine	inhibiteurs du calcium du groupe de la nifédipine
-fibratum	-fibrate	substances du groupe du clofibrate
gest	gest	stéroïdes progestogènes
gli-	gli-	sulfamides hypoglycémiants
io-	io-	produits de contraste iodés
-ium	-ium	ammoniums quaternaires
-metacinum	-métacine	substances anti-inflammatoires du groupe de l'indométacine

¹ Une liste plus complète de segments clés est contenue dans le document de travail WHO/EDM/QSM 99.6 qui est régulièrement mis à jour et qui peut être demandé auprès du Programme des DCI, OMS, Genève.

<i>Latin</i>	<i>Français</i>	
-mycinum	-mycine	antibióticos producidos por cepas de <i>Streptomyces</i>
-nidazololum	-nidazole	substancias antiprotozoarias del grupo del metronidazol
-ololum	-olol	antagonistas de los receptores β -adrenérgicos
-oxacinum	-oxacine	substancias antibacterianas del grupo de l'acide nalidixique
-pridum	-pride	substancias del grupo del sulpiride
-profenum	-profène	substancias anti-inflamatoires del grupo de l'ibuprofène
-pril(at)um	-pril(ate)	inhibiteurs de l'enzyme de conversion de l'angiotensine
-prost	-prost	prostaglandines
-relinum	-réline	peptides stimulant la libération d'hormones hypophysaires
-terolum	-térol	bronchodilatateurs, dérivés de la phénéthylamine
-tidinum	-tidine	antagonistes des récepteurs H_2 de l'histamine
-trexatum	-trexate	antagonistes de l'acide folique
-verinum	-vérine	spasmodiques agissant comme la papavérine
vin-	vin-)	alkaloïdes du type vinca
-vin-	-vin-)	

Anexo 1

PROCEDIMIENTO DE SELECCION DE DENOMINACIONES COMUNES INTERNACIONALES RECOMENDADAS PARA LAS SUSTANCIAS FARMACEUTICAS*

La Organización Mundial de la Salud seguirá el procedimiento que se expone a continuación para la selección de denominaciones comunes internacionales recomendadas para las sustancias farmacéuticas, de conformidad con lo dispuesto en la resolución WHA3.11 de la Asamblea Mundial de la Salud:

1. Las propuestas de denominaciones comunes internacionales recomendadas se presentarán a la Organización Mundial de la Salud en los formularios que se proporcionen a estos efectos.

2. Estas propuestas serán sometidas por el Director General de la Organización Mundial de la Salud a los Miembros del Cuadro de Expertos de la Farmacopea Internacional y las Preparaciones Farmacéuticas encargados de su estudio, para que las examinen de conformidad con los "Principios Generales de Orientación para formar Denominaciones Comunes Internacionales para Sustancias Farmacéuticas", anexos a este Procedimiento. A menos que haya poderosas razones en contra, la denominación aceptada será la empleada por la persona que haya descubierto, fabricado o puesto a la venta por primera vez una sustancia farmacéutica.

3. Una vez terminado el estudio a que se refiere el artículo 2, el Director General de la Organización Mundial de la Salud notificará que está en estudio un proyecto de denominación internacional.

A. Esta notificación se hará mediante una publicación en la *Crónica de la Organización Mundial de la Salud*[†] y el envío de una carta a los Estados Miembros y a las comisiones nacionales de las farmacopeas u otros organismos designados por los Estados Miembros.

(i) La notificación puede enviarse también a las personas que tengan un interés especial en una denominación objeto de estudio.

* El texto corregido que aquí se reproduce fue adoptado por el Consejo Ejecutivo en la resolución EB15.R7 (*Act. of. Org. mund. Salud*, 1955, 60, 3) y enmendado por el Consejo en la resolución EB43.R9 (*Act. of. Org. mund. Salud*, 1969, 173, 10).

[†] Denominada *Crónica de la OMS* desde enero de 1959. A partir de 1987, las listas de DCI se publican en *Información Farmacéutica OMS*.

B. En estas notificaciones se incluyen los siguientes datos:

- (i) denominación sometida a estudio;
- (ii) nombre de la persona que ha presentado la propuesta de denominación de la sustancia si lo pide esta persona;
- (iii) definición de la sustancia cuya denominación está en estudio;
- (iv) plazo fijado para recibir observaciones y objeciones, así como nombre y dirección de la persona a quien deban dirigirse, y
- (v) mención de los poderes conferidos para el caso a la Organización Mundial de la Salud y referencia al presente procedimiento.

C. Al enviar esta notificación, el Director General de la Organización Mundial de la Salud solicitará de los Estados Miembros la adopción de todas las medidas necesarias para impedir la adquisición de derechos de propiedad sobre la denominación propuesta, durante el periodo en que la Organización Mundial de la Salud tenga en estudio esta denominación.

4. Toda persona puede formular a la Organización Mundial de la Salud observaciones sobre la denominación propuesta, dentro de los cuatro meses siguientes a su publicación en la *Crónica de la Organización Mundial de la Salud*, conforme a lo dispuesto en el artículo 3.

5. Toda persona interesada puede presentar una objeción formal contra la denominación propuesta, dentro de los cuatro meses siguientes a su publicación en la *Crónica de la Organización Mundial de la Salud*, conforme a lo dispuesto en el artículo 3.

A. Esta objeción deberá acompañarse de los siguientes datos:

- i) nombre de la persona que formula la objeción;
- ii) causas que motivan su interés por la denominación, y
- iii) causas que motivan su objeción a la denominación propuesta.

6. Cuando se haya presentado una objeción formal en la forma prevista en el artículo 5, la Organización Mundial de la Salud puede someter a nuevo estudio la denominación propuesta, o bien utilizar sus buenos oficios para lograr que se retire la objeción. Sin perjuicio de que la Organización Mundial de la Salud estudie una o varias denominaciones en sustitución de la primitiva, ninguna denominación podrá ser seleccionada por la Organización Mundial de la Salud como denominación común internacional recomendada en tanto que exista una objeción formal, presentada como previene el artículo 5, que no haya sido retirada.

7. Cuando no se haya formulado ninguna objeción en la forma prevista en el artículo 5, o cuando todas las objeciones presentadas hayan sido retiradas, el Director de la Organización Mundial de la Salud notificará, conforme a lo dispuesto en el párrafo A del artículo 3, que la denominación ha sido seleccionada por la Organización Mundial de la Salud como denominación común internacional recomendada.

8. Al comunicar a los Estados Miembros una denominación común internacional conforme a lo previsto en el artículo 7, el Director General de la Organización Mundial de la Salud:

- A. solicitará que esta denominación sea reconocida como denominación común para la sustancia de que se trate, y
- B. solicitará de los Estados Miembros la adopción de todas las medidas necesarias para impedir la adquisición de derechos de propiedad sobre la denominación, incluso la prohibición de registrarla como marca de fábrica o como nombre comercial.

Anexo 2

PRINCIPIOS GENERALES DE ORIENTACION PARA FORMAR DENOMINACIONES COMUNES INTERNACIONALES PARA SUSTANCIAS FARMACEUTICAS*

1. Las Denominaciones Comunes Internacionales (DCI) deberán diferenciarse tanto fonéticamente como ortográficamente. No deberán ser incómodamente largas, ni dar lugar a confusión con denominaciones de uso común.

2. La DCI de una sustancia que pertenezca a un grupo de sustancias farmacológicamente emparentadas deberá mostrar apropiadamente este parentesco. Deberán evitarse los nombres que puedan inducir fácilmente en el paciente sugerencias anatómicas, fisiológicas, patológicas o terapéuticas.

Estos principios primarios deberán ser tenidos en cuenta al aplicar los siguientes principios secundarios:

3. Al idear la DCI de la primera sustancia de un nuevo grupo farmacológico, deberá tenerse en cuenta la posibilidad de formar DCI convenientes para las sustancias emparentadas que vengan a incrementar el nuevo grupo.

4. Al idear DCI para ácidos, se preferirán las de una sola palabra; sus sales deberán denominarse sin modificar el nombre de ácido; p. ej., "oxacilina" y "oxacilina sódica", "ibufenaco" e "ibufenaco sódico".

5. Las DCI para las sustancias que se usan en forma de sal, deberán en general aplicarse a la base activa o, respectivamente, al ácido activo. Las denominaciones para diferentes sales o ésteres de la misma sustancia activa solamente deberán diferir en el nombre de ácido o de la base inactivos.

En los compuestos de amonio cuaternario, el catión y el anión deberán denominarse adecuadamente por separado, como componentes independientes de una sustancia cuaternaria y no como sales de una amina.

6. Deberá evitarse el empleo de una letra o un número aislados; también es indeseable el empleo de guiones.

7. Para facilitar la traducción y la pronunciación se emplearán de preferencia las letras "f" en lugar de "ph", "t" en lugar de "th", "e" en lugar de "ae" u "oe" e "i" en lugar de "y"; se deberá evitar el empleo de las letras "h" y "k".

8. Siempre que las denominaciones que se sugieran estén de acuerdo con estos principios, recibirán una consideración preferente las denominaciones propuestas por la persona que haya descubierto la sustancia, o la que primeramente fabrique o ponga a la venta la sustancia farmacéutica, así como las denominaciones oficialmente adoptadas en cualquier país.

9. En las DCI, la relación de grupo o parentesco (véanse los Principios Generales de Orientación, apartado 2) se indicará en lo posible utilizando una partícula común. En la lista siguiente se dan algunos ejemplos de estas partículas en relación con diversos grupos de sustancias, en particular los de nuevo cuño. Hay otras muchas partículas comunes en uso.¹ Cuando la partícula no lleva ningún guión, cabe utilizarla en cualquier parte de la denominación.

* En su 20º informe (OMS, Serie de Informes Técnicos, No. 581, 1975) el Comité de Expertos de la OMS en Denominaciones Comunes para Sustancias Farmacéuticas examina los principios generales de orientación para formar denominaciones comunes internacionales (DCI) y el procedimiento de selección de las mismas, teniendo en cuenta las novedades registradas en los últimos años en materia de preparaciones farmacéuticas. Entre las modificaciones, la más importante ha sido la extensión a las sustancias químicas sintéticas de la práctica reservada anteriormente para designar sustancias originarias o derivadas de productos naturales. Esta práctica consiste en emplear una partícula característica que indique una propiedad común a los miembros de un determinado grupo de sustancias. En el informe se examinan a fondo las razones de esta modificación y sus consecuencias.

¹ El documento de trabajo WHO/EDM/QSM 99.6, que se pone al día regularmente, contiene una lista más extensa de partículas comunes. Las personas que deseen recibirlo deberán solicitar su envío al Programa DCI, OMS, Ginebra (Suiza).

<i>Latin</i>	<i>Español</i>	
-acum	-aco	antiinflamatorios del grupo del ibufenaco
-actidum	-actida	polipéptidos sintéticos de acción semejante a la corticotropina
-adolum	-adol }	analgésicos
-adol-	-adol- }	
-astum	-ast	antiasmáticos y antialérgicos que no actúan principalmente como antihistamínicos
-astinum	-astina	antihistamínicos
-azepamum	-azepam	sustancias del grupo del diazepam
-bactamum	-bactam	inhibidores de β -lactamasas
bol	bol	esteroides anabólicos
-buzonum	-buzona	analgésicos antiinflamatorios del grupo de la fenilbutazona
-cain-	-cain-	antifibrilantes con actividad anestésica local
-cainum	-caina	anestésicos locales
cef-	cef-	antibióticos derivados del ácido cefalosporánico
-cillinum	-cilina	antibióticos derivados del ácido 6-aminopenicilánico
-conazolium	-conazol	antifúngicos sistémicos del grupo del miconazol
cort		corticosteroides, excepto los del grupo de la prednisolona
-dipinum	-dipino	antagonistas del calcio del grupo del nifedipino
-fibratum	-fibrato	sustancias del grupo del clofibrato
gest	gest	esteroides progestágenos
gli-	gli-	sulfonamidas hipoglucemiantes
io-	io-	medios de contraste que contienen yodo
-ium	-io	compuestos de amonio cuaternario
-metacinum	-metacina	antiinflamatorios del grupo de la indometacina
-mycinum	-micina	antibióticos, producidos por cepas de <i>Streptomyces</i>
-nidazolium	-nidazol	antiprotozoarios del grupo del metronidazol
-ololum	-olol	bloqueadores β -adrenérgicos
-oxacinum	-oxacino	antibacterianos del grupo del ácido nalidíxico
-pridum	-prida	sustancias del grupo de la sulpirida
-pril(at)um	-pril(at)	inhibidores de la enzima transformadora de la angiotensina
-profenum	-profeno	antiinflamatorios del grupo del ibuprofeno
prost	prost	prostaglandinas
-relinum	-relina	péptidos estimulantes de la liberación de hormonas hipofisarias
-terolum	-terol	broncodilatadores derivados de la fenetilamina
-tidinum	-tidina	antagonistas del receptor H_2 de la histamina
-trexatum	-trexato	antagonistas del ácido fólico
-verinum	-verina	espasmodolíticos de acción semejante a la de la papaverina
vin-	vin- }	alcaloides de la vinca
-vin-	-vin- }	